



ГАЗЕТА  
ВЕРХОВНОЇ РАДИ  
УКРАЇНИ

# Голос України

## Наші миротворці вирушать на Голанські висоти

■ ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА



Ранкове і денне засідання 21 квітня

Після чергового блокування парламентської трибуни та незапланованої перерви, під час якої відбулося засідання погоджувальної ради, Верховна Рада таки утворила тимчасову слідчу комісію з питань перевірки дотримання конституційних прав і свобод людини та громадянина. Її головою обрано народного депутата Віктора Мусіяку (ДГ «Демократична Україна»), заступником — Івана Вернидубова («Регіони України»). За цю постанову парламенту проголосував 331 народний депутат (окрім фракцій СПУ і БЮТ). До новоутвореної тимчасової слідчої комісії ввійдуть по одному представнику від 20 депутатів, а не пізніше як через 15 днів ВР має заслухати звіт ТСК.

(Закінчення на 2-й стор.).

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

■ НОВИНИ

### 135 735 дітей

цього літа в Одеській області поправлять своє здоров'я — в центрах відпочинку, санаторіях, пансіонатах на березі Чорного моря. Це становить 50 відсотків від загальної кількості дітей регіону.

У літній період на території області плановано відкрити 956 оздоровчих закладів, серед яких — 601 пришкольній і 101 профільний табір, 6 центрів відпочинку для дітей, схильних до правопорушень.

Нині в Одеській області працюють 10 дитячих санаторіїв і 57 стаціонарних оздоровчих закладів, повідомляє наш власкор В'ячеслав ВОРОНКОВ.

### А товар контрабандний

На російсько-українському кордоні в районі пропуску «Ізварине» луганські правоохоронці затримали два автомобілі — «Урал» і «КрАЗ», які намагалися незаконно потрапити на територію України. У кузовах авто виявили десятки найменувань аудіо- і відеотехніки, а також друковану продукцію одного з російських видавництв. За попередньою оцінкою, вартість контрабандного вантажу становить не менш як 2 млн. грн. Перевізниками були жителі українського прикордоння, повідомляє наш власкор Алла АНТИПОВА.



**Міністр транспорту і зв'язку Євген ЧЕРВОНЕНКО** заявляє про почастішання нападів та погроз на адресу працівників залізниць і портів та пов'язує це із діями з наведення порядку у транспортній галузі

Пікет, організований Всеукраїнським товариством політ'язнів і репресованих біля Верховної Ради України. Вимоги — прийняття українського закону, який надав би їм належного правового статусу і забезпечив соціальний захист, а також визнати воєнків ОУН-УПА воюючою стороною у Другій світовій війні.

Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.



### Побито головного редактора «Старого замку»

У Тячеві троє молодиків вчинили напад на головного редактора закарпатської газети «Старий замок» Івана Береца й завдали побої середнього ступеня тяжкості. У Тячівській райлікарні потерпілому надано медичну допомогу.

За повідомленням центру у зв'язках із громадськістю УМВС України в Закарпатській області, нападників затримали того ж дня, однак згодом за рішенням суду їх відпустили. Порушено кримінальну справу, повідомляє наш власкор Іван ГУДЗОВАТИЙ.

### Кадри — за кадром

Заступник голови Донецької обласної ради Сергій Ключев подав у відставку. Відповідна заява надійшла до секретаріату ради в середу. Донецьке інтернет-видання «Острів» стверджує, що документ надісланий із Відня — там нині мешкає депутат і його родина. Отже, в обласній раді панує беззладдя: її голова Борис Колесников заарештований, один заступник склав повноваження, ще один — Олександра Зац — теж не з'являється на роботі (офіційна причина — лікарняний).

Того самого дня майже двісті осіб пікетували обласну держадміністрацію, критикуючи кадрову політику голови обласної держадміністрації Вадима Чупруна. Активісти місцевих організацій Партії захисників Вітчизни, «Солідарності» і громадської організації «Так!» висловили незадоволення тим, що на посади в обласній і районних державних адміністраціях призначаються представники «старої влади», повідомляє наш власкор Ліна КУЩ.



## СЬОГОДНІ В НОМЕРІ:

### Порозуміння між народами і демократичні цінності

Учора відбулася зустріч Голови Верховної Ради України Володимира Литвина з делегацією федерації товариства «Паасіківі» на чолі з президентом цієї федерації, президентом Національної ради з патентування та реєстрації Фінляндської Республіки Маргті Еняярві. Під час бесіди В. Литвин підкреслив значущість діяльності товариства «Паасіківі» — авторитетної неурядової асоціації зовнішньої політики Фінляндії — для встановлення порозуміння між народами, поширення демократичних цінностей. Товариство «Паасіківі» було засноване у 1958 році і назване на честь колишнього президента Фінляндії Юхо Паасіківі, ім'я якого асоціюється з новою повоєнною гнучкою і прагматичною зовнішньою політикою Фінляндії.

(Закінчення на 2-й стор.).

### Для зміцнення україно-румунських відносин

Учора Президент України Віктор Ющенко з офіційним візитом відвідав Румунію. Він мав зустріч зі своїм румунським колегою Траяном Бесеску у форматі віч-на-віч, після чого відбулися україно-румунські переговори у розширеному складі. Після завершення переговорів президенти поспілкувалися з представниками ЗМІ. У парламенті Румунії Президент України зустрівся з Головою Сенату Ніколає Векерою, затим виступив з промовою на спільному засіданні Сенату та Палати депутатів.

Цього ж дня Президент України мав зустріч з румунським Прем'єр-міністром Келіном Попеску-Теричану, з представниками української діаспори, поклав квіти до могили Невідомого солдата.

Плановано, що сьогодні зранку Віктор Ющенко вилетить з Бухареста до Кишинєва для участі у саміті глав держав — учасниць ГУУАМ.

### Цілковита імплементація реформ для членства України в НАТО триватиме три роки

Учора у Вільносі відбулося засідання комісії НАТО—Україна. Під час зустрічі Генсек НАТО Яап де Хооп Схеффер обговорив з міністром закордонних справ України Борисом Тарасюком пропозиції співпраці Брюсселя з Києвом. Напередодні Борис Тарасюк заявив, що «існує можливість переведення відносин НАТО—Україна у новий формат».

«Ми зробили це разом — НАТО й Україна, ми трансформували наші відносини в інтенсифікований діалог про членство», — заявив Генеральний секретар НАТО Яап де Хооп Схеффер на прес-конференції у Вільносі після засідання комісії.

(Закінчення на 5-й стор.).

### Коли було вісімнадцять

*Шлях Зіновія Циганеска від Мінська до Берліна — це ордені Слави III ступеня, Вітчизняної війни, Червоної Зірки, медалі «За визволення Варшави», «За взяття Берліна». Іхав на фронт — назустріч потяги з пораненими, бачив ті криваві бинти, обрубки та культі...*

У першому бою під Мінськом втратив кілька земляків-новобранців. Форсували Одер, вели криваві бої за Берлін. Завдання встановити на Рейхстазі червоний прапор отримали дев'ять груп солдатів. Молодший сержант Зіновій Циганеско був в одній з них. Хто ввійде до підручників історії, нікому не спало на думку...

Для Зіновія Циганеска війна закінчилася 8 травня в сорока кілометрах за Берліном, коли його частина зустрілася з американцями. Повертався в Берлін разом із союзниками на «студебекері»; тоді вперше скуштував віскі, довго вважав, що це коньяк.

Пропрацював усе життя механіком в рідному колгоспі в Тарасівці на Буковині, виростив трьох дітей, виховав п'ятьох онуків. Все ніби добре. До корпункту «Голосу» приніс чудові яблука зі свого саду. Розповідаючи про свою війну, не приховує сліз. Дарма що подорослішав ще 60 років тому, коли було вісімнадцять.

Сергій СУЛИМА.





За повідомленням агентства «Інтерфакс-Україна», Генпрокуратура звернулася до Господарського суду Києва із позовною заявою до Фонду держмайна України та ПП «ТНК-Україна» про визнання нечинною угоди про приватизацію ВАТ «Линос»

Міністр економіки Сергій ТЕРЬОХІН заявив, що Мінекономіки та Мінфін не розуміють сьогоднішньої курсової політики Національного банку України



## ■ ПАРЛАМЕНТСЬКА ХРОНІКА

# Дебати про підтримку штанів

Денне й вечірнє засідання 20 квітня



Фото Сергія КОВАЛЬЧУКА.

Відбулися парламентські слухання на тему «Культурна політика в Україні: пріоритети, принципи та шляхи реалізації».

Висловлю власне (лиш власне, суб'єктивне) враження, одержане на тих слуханнях: сумно. Бо «слухання» мають сенс, коли ті, хто слухає, знають і ціну сказаного, і того, хто говорить. А якщо ні? Ось, одним з перших, виступає академік Сергій Кримський, філософ. Він говорить про культуру як основу цивілізації. Поруч зі мною сидить інший учасник слухань, народний артист, хороший артист. Він питає про доповідача: «Хто це?» Погодьтеся, трохи дивне запитання. Бо Кримський — відомий філософ, до того ж публічний, а не кабінетний. Звісно, Кримського можна й не знати. Але це означає, що ви особа в культурі напівприсутня, а отже — для чого ви сюди прийшли? Зрештою, чи не тому слухання й вилилися в набір публіцистичних штампів, якими грішили майже всі, хто виступав. Іноді доходило до самопародіювання. Скажімо, коли представник комуністів всерйоз доводив, що наша культура розквітала за часів Радянської України, а опоненти-патріоти так само серйозно заперечували: ні, культура по-справжньому розквітла ще за часів Трипільських! Або от іще: «У нас така музика, що нам ніякого Баха не треба!»

Не можна сказати, що учасники слухань не мали інтересу до культурних реалій та перспектив. Але при цьому стратегію надто часто підміняли демагогією, а насправді чи не кожен говорив про тактичний інтерес. Хтось протестував проти розділення керівних посад у національних творчих колективах (але протестів не почуто, й столична Російська драма вже це відчула). Ще хтось (знаючи, що В. Приходько вже не директор кіностудії ім. Довженка) вимагав «дати нам можливість, і ми покажемо, як робити кіно!» Зрештою, все як у приказі: «Своя сорочка ближча». Точніше, йшлося не про сорочку, а про штани. Буквально так: нам треба підтримувати наші культурні штани!

Кажуть, що такі слухання й не повинні бути надто розумними, адже все це на всю Україну транслює прямий телерадіофір, отже, виступи мають бути доступними й конкретними. При тому справді конкретних виступів було небагато. Можливо, найконкретніше виступали не державні мужі, а відомі письменники-видавці брати Капранови. Їхній спільний виступ, один на двох, зустріли справжніми оваціями. А вони запропонували свій законопроект про захист вітчизняного ринку друкованої продукції (подібно до законів про захист ринку цукру чи металобрухту). Оскільки наш ринок на 90 відсотків окупований російською книгою й жодні дотації вже не змінять цих пропорцій, Капранови розробили механізм, здатний, на їхню думку, за кілька літ змінити рахунок — дев'ять до одного на користь української книжки!

Цю ідею було запропоновано ще старій владі, а тепер новій. Але, як кажуть Капранови, «Томенко переадресував нас до Чижя, а тому нема коли, бо скоро — «Євробачення». І ми вирішили: а чи не передати книжкову галузь з-під гуманітарного крила — під крило Мінекономіки? Воно, принаймні, «Євробаченням» не займається!»

Не така вже й фантастична ідея — книжки під крилом Мінекономіки. Адже ось щойно стало відомо, що Мінкультури тепер зветься Міністерством культури і туризму.

Віталій ЖЕЖЕРА.

# Наші миротворці вирушають на Голанські висоти

Ранкове і денне засідання 21 квітня (Початок на 1-й стор.).

Аргументуючи потребу створення нової парламентської комісії, Нестор Шуфрич (СДПУ(о)) у своєму емоційному виступі навівав нові факти переслідувань правоохоронцями нібито за політичними мотивами. Зокрема, арешт голови Тернопільської облради Анатолія Жукінського, порушення кримінальних справ проти художнього керівника Театру Російської драми імені Лесі Українки Михайла Резникова, музиканта Яна Табачника.

У свою чергу Юрій Оробець, представник фракції «Наша Україна», яка також зранку наполягала на перерві, вимагав від Генпрокуратури розібратися з ситуацією в Києві. Зокрема, чому не виконують рішення суду стосовно довиборів до Київ-ради у 60-му виборчому окрузі, безконтрольно роздають земельні ділянки у столиці, проводять безсистемну забудову.

287 голосами парламент схвалив рішення Президента України про направлення миротворчого контингенту для участі України в Силах Організації

Об'єднаних Націй зі спостереження за роз'єднанням ізраїльських і сирийських військ на Голанських висотах. Український миротворчий контингент складатиметься з військової частини тилового призначення чисельністю до 200 осіб і не братиме участі в бойових діях. Усі витрати, пов'язані з участю нашої держави в цій миротворчій операції, відшкодуватиме ООН. Профільний парламентський Комітет з питань нацбезпеки і оборони підтримав це рішення Президента України. «Це винятково гуманітарна місія, яка сприятиме підвищенню міжнародного іміджу України», — наголосив голова комітету Георгій Крючков. Однак під час обговорення депутати висловлювали занепокоєння стосовно відшкодування Україні всіх витрат за участь у миротворчих операціях, зокрема в Іраку, соціальних гарантій українським миротворцям. Г. Крючков повідомив, що найближчим часом Президент України внесе до парламенту проект змін до закону про участь України в міжнародних миротворчих операціях, де має бути ретельніше виписано всі питання про соціальний

захист українських військових.

Верховна Рада також ухвалила постанови про кошторис видатків на здійснення повноважень парламенту у 2005 році, про проведення парламентських слухань «Сучасний стан та перспективи розвитку земельних відносин в Україні». Народного депутата Юрія Криворучка обрано членом Комітету ВР з питань будівництва, транспорту, житлово-комунального господарства і зв'язку, Михайла Поживанова — членом Комітету з питань євроінтеграції, Миколи Садового — Комітету з питань науки та освіти, Олену Бондаренко — Комітету з питань свободи слова та інформації.

На початку пленарного засідання Голова Верховної Ради Володимир Литвин оголосив про вихід депутата Валерія Коновалюка з фракції «Регіони України» та депутата Валерія Горбатова з фракції СПУ.

У першому читанні схвалено внесений Президентом України законопроект «Про амністію». Згідно з цим документом амністія поширюватиметься на засуджених за умисні злочини і позбавлених волі на строк до 5 років, а також засуджених за злочи-

ни, вчинені з необережності, на строк до 10 років для певних категорій осіб, тих, які на момент вчинення злочину були неповнолітні, хто має неповнолітніх дітей або дітей-інвалідів, вагітних жінок, чоловіків віком понад 55 років та жінок віком понад 50 років, ветеранів війни, інвалідів першої, другої та третьої груп, хворих на активну форму туберкульозу, онкологічні захворювання, СНІД, учасників ліквідації наслідків аварії на ЧАЕС та інших, якщо вони відбули не менш як половину призначеного строку основного покарання.

Парламентарії пропонували приурочити цю амністію до 60-річчя Перемоги у Великій Вітчизняній війні, однак висловили багато зауважень до розглянутого законопроекту. Голова парламенту В. Литвин доручив профільному комітету ВР підготувати проект закону про амністію на розгляд у другому читанні на 4 травня. Потім депутати внесли до порядку денного та перейшли до обговорення законопроекту про зменшення митних ставок на м'ясо, який уряд подав до ВР з проханням розглянути невідкладно.

Юліана ШЕВЧУК.

# Порозуміння між народами і демократичні цінності



(Початок на 1-й стор.).

Головна мета товариства — різнобічний аналіз ситуації у світі, вивчення досвіду зарубіжних країн

у сфері політики, економіки та суспільного розвитку. 26—28 квітня 2004 року Голова Верховної Ради України Володимир Литвин, перебуваючи з офіційним візитом у Фінляндії, виступив у товаристві «Паасіківі» з лекцією «Європейський шлях України».

Як повідомив прес-секретар глави парламенту Ігор Сторожук, М. Еняярві і В. Литвин під час нинішньої зустрічі також обговорили деякі тенденції суспільно-політичних процесів, які домінують на пострадянському просторі, зокрема в Україні. М. Еняярві відзначив, що у Фінляндії та у країнах Європейського союзу нині великий інтерес до України, і висловив сподівання на активізацію співпраці товариства з відповідними структурами українського парламенту та української держави загалом.

Минулорічний візит Голови Верховної Ради України до Фінляндії надав нового імпульсу міжпарламентському співробітництву двох країн, сприяв активізації україно-фінської співпраці у політичній та економічній сферах. За даними Держкомстату України, у 2004 році обсяг україно-фінської двосторон-



ньої торгівлі становив понад 286 млн. доларів США, зріс експорт українських товарів до Фінляндії та обсяг фінських інвестицій, який станом на 1 січня 2005 року досяг 7,7 млн. доларів. На території України діє 31 підприємство з фінляндським капіталом, здебільшого у промисловій кооперації.

Юліана ШЕВЧУК.

Фото

Олександра КЛИМЕНКА.

## ■ ВІТАННЯ

Голова Верховної Ради України Володимир Литвин надіслав привітання новообраному Папі Римському Бенедикту XVI

«Ваша Святосте, — говориться у привітанні, — маю честь від імені українських парламентаріїв та себе особисто щиро привітати Вас зі вступом на Святий Престол».

«Серця віруючих, всіх, хто сповідує християнські ідеали та високі принципи гуманізму, сповнені світлою

радістю у зв'язку з цією знаменною подією», — зазначає Володимир Литвин.

Як наголошує у своєму привітанні Голова Верховної Ради України: «Глибоко переконаний, що невтомним служінням Богові Ви надаватимете пастві духовних сил для слідування небесній волі, палким словом закликаєте до миру й гармонії у всьому світі, самовіддано захищатимете права людини та продовжуватимете діалог Католицької Церкви з іншими конфесіями в ім'я зміцнення Віри й утвердження Любові на планеті».

Володимир Литвин побажав новообраному Папі Римському Бенедикту XVI здоров'я, життєвої енергії та Божого благословення у виконанні своєї відповідальної Місії».



# Уряд можна примусити співати не свою пісню, але не з чужого голосу

■ КОНФЛІКТ

*Прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко повідомила громадськість, що Кабінет Міністрів прийняв виклик російських нафтотрейдерів, які не зважають на розпорядження знизити ціни на бензин і дизпальне до економічно вмотивованого рівня — нижче 3 гривень за літр.*

Той, хто пройжджав учора повз автозаправки «ТНК-ВР» і «Лукойла», міг на власні очі переконаватися, що пальне тут коштує дорожче. У кожного своя правда. Безперечно одне: результати президентських виборів стерли націю росіян компенсувати минулорічні збитки, яких вони зазнавали упродовж тривалого часу від фіксації цін на пальне. Комерційні ціни за перероблену на підконтрольних заводах нафту нині зашкалюють за 350 доларів, а це означає, що вони знову зазнають збитків. Уряд виконує не властиву йому, адміністративну, пісню, але примусити його співати з чужого голосу навряд чи вийде. Юлія Тимошенко категорична: уряд відкритий для переговорів, але вимагатиме від операторів пальне за ціною нижче 3 гривень. І, як на мене, це звучить більш переконливо, ніж обіцянка знизити ціни на м'ясо до Великодня. Підста-



Фото Олександра ПРОКОПЕНКА (Україноформ).

**Прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко провела чергове засідання уряду, на якому обговорювано тему стримання цін на паливно-енергетичному ринку країни.**

ви для цього дає стрімка матеріалізація існуючої поки що на папері вітчизняної вертикально інтегрованої компанії з повним виробничим циклом — від видобутку нафти до реалізації пального. Прем'єр-міністр анаіскільки не перебільшує, що з допомогою ВАТ «Укрнафта» (про що вже є домовленість. — Авт.) можна організувати переробку на Кремен-

чуцькому, Надвірнянському і Дрогобицькому НПЗ як мінімум 240 тисяч тонн нафти на місяць. А мережа автозаправок «Укрнафти», «Укргазвидобування», «Укртатнафти», як відомо, може покрити щонайменше 30 відсотків роздрібного ринку. Якщо вони продаватимуть пальне нижче 3 гривень, неважко здогадатися, чие пальне обиратиме споживач і

якої пісні тоді заспівують російські нафтотрейдери. Співати адміністративну пісню, коли ще «пальці на горлі», можна й заплющивши очі на методи конкурентної боротьби. Тож краще домовлятися, щоб співати в унісон.

Уявімо, що «коротке замикання» на ринку, спричинене ціновою нестабільністю, призведе до дефіциту пального. Тоді різко зростуть обсяги контрабандної і контрафактної продукції. Тоді нас очікують кілометрові черги за бензином і його продаж на узбіччях доріг з бензовозів. Ми проходили спекуляцію в багатьох її проявах, у цьому — також. І ніколи не платили менше за ринкову ціну. Тож за протистояння уряду і нафтотрейдерів, зрештою, заплатить споживач.

Але протистояння, схоже, не буде. Прем'єр-міністр уже домовилася з власниками компанії «ТНК-ВР» залагодити справу миром. Нафтотрейдери віддадуть весь обсяг дизпального селу за цінами меморандуму до 15 травня — закінчення посівної. За її словами, від сьогодні мережа «ТНК» з однією тисячею заправок «увійде в ціни, які затверджені наказом Міністерства економіки і які забезпечать належну рентабельність».

*Сергій ВЛАД.*

# Дім, який побудував «Укррудпром»

■ ВЛАСНІСТЬ

*У Кривому Розі члени Комітету ВР з питань промислової політики і підприємництва в рамках виїзного засідання зустрілися віч-на-віч з керівниками підприємств гірничо-збагачувального та металургійного комплексів. Усі думки — про можливу реприватизацію ДАК «Укррудпром», котра сьогодні вже виступає в ролі Асоціації.*

Голова міськдержадміністрації Кривого Рогу Юрій Любоненко знає своє «місто-завод», так би мовити, від під'їзду до прохідної. Стіни міста — це підприємства гірничо-металургійного комплексу. Тут добувають 90 відсотків залізної руди, звідси в міський бюджет надходить практично 90 відсотків усіх податкових платежів.

Зрозуміло, влада не знає, що робити, закликаючи аудиторію до компромісних рішень. Якщо 2002 року підприємства міста одержали 1,2 мільярда гривень, то 2004-го — майже в чотири рази більше, 4,3 мільярда гривень. Уперше за десять років кількість прийнятих на роботу перевищила кількість

звільнених. Рівень безробіття нижче найнижчих показників в Україні — 1,7 відсотка. Промислові підприємства щорік збільшують капітальні вкладення. Народні депутати переконалися в цьому навіч: нові коксові батареї сьогодні будують фактично з нуля. У 2004 році на модернізацію місцевих ГЗК нові власники виділили 1,5 мільярда гривень, а нинішнього цей показник становитиме вже майже 3 мільярди гривень. Для міністра промислової політики Володимира Шандри, який нагадав тут, що знос основних засобів підприємств ГМК сьогодні перевищує 80 відсотків, а питома вага безупинного розливу сталі ледь дотягає до 20, це неабиякий аргумент.

На думку міської влади, головне, що проблеми — насамперед екологічні та соціальні — почали розв'язувати, спираючися на власні зроблені кошти. За п'ять років еколого-економічного експерименту побудовано чимало екологічно чистих виробництв. На «Криворіжсталі» депутатам розказали про коксові батареї з нульовим забрудненням атмосфери навіть у разі завантаження коксу і шихти. Скидання шкідливих речовин у річки Саксагань та Інгулець скоротили в чотири рази.

Проте, нагадав заступник голови комітету Валентин Гуров, головну на сьогодні проблему — слухність приватизації «Укррудпрому» — не вдасться розв'язати на місцевому рівні. І дарма, мовляв, залишили без ресурсної бази декілька вітчизняних бізнес-груп. Виходячи з такої логіки, кожній металургійній свашці повинно було дістатися по ковбасці, тобто по родовищу.

Володимир Мовчан, один з авторів закону про особливості приватизації ДАК «Укррудпром», законність якого вже оспорують у Конституційному Суді, зовсім не поділяє думки свого колеги. На його думку, приватизація «Укррудпрому» пройшла відповідно до конституційних норм і чинного законодавства. Його підтримує гендиректор Інгулецького ГЗК Володимир Півень. До того ж він рішуче заперечує проти варіанта доплати за можливо недооцінені під час приватизації активи в умовах наявного на ринку дефіциту залізорудної сировини і критичної зношеності основних фондів підприємств галузі.

На запитання Вадима Гурова, як в очах інвесторів забрати негативну ауру, що з'явилася над країною, шойно заговорили про націоналізацію, спробувала відповісти новий керівник Фонду держмайна України Валентина Се-

менюк. Однак цього разу вона була не така переконлива. Адже в невиконанні інвестзобов'язань нинішніх власників залізрудних активів навряд чи можна звинуватити — прибуток ГЗК, що раніше входили до «Укррудпрому», торік зріс більш як у 20 разів порівняно з 2003 роком і досяг майже 1 мільярда гривень. Отож заклик нового глави Дніпропетровської облдержадміністрації Юрія Єханурова, мовляв, побешкетували і досить, час працювати, можна вважати вельми конструктивною пропозицією (не для протоколу). Але від нього почули й альтернативний спосіб, як зняти негативну ауру. А саме: у разі, якщо приватизацію підприємств «Укррудпрому» визнають неправомірною, запропонувати власникам замість доплати за активи прийняти додаткові інвестзобов'язання. Оце діло!

*Сергій МИКОЛАЄВ.*

# Під пильним оком громади

■ САМОВРЯДУВАННЯ

*мають відбутися всеукраїнські збори представників місцевого самоврядування. З якими думками і пропозиціями вирушають до столиці представники регіонів? Про це — розмова із головою Львівської обласної ради Михайлом СЕНДАКОМ.*



— Михайле Дмитровичу, як бачимо, відновилася активна сесійна робота, що тривалий час була заблокована через політичні протистояння. Відбулися основні кадрові призначення. Які напруги роботи вважаєте нині головними?

— На жаль, кадрові призначення пройшли практично без урахування позиції депутатського корпусу. Мовляв, радам не можна довіряти. Але результати виборів Президента в нашому регіоні говорять самі за себе: депутати обласної ради були найактивнішими учасниками подій. І нині ми вважаємо себе відповідальними за всі перетворення, які відбуваються в регіоні. Ось на моєму столі список збанкрутілих підприємств. Їх — 406. Як недавній виробничник, добре знаю механізми банкрутства. Податкова адміністрація досі була нікому невідзвітна. Підприємства, що мали привабливу територію або перспективи розвитку, доводили до банкрутства. У який спосіб? Здійснювали перевірки, накладали штрафи. Я пам'ятаю, як мені, керівникові АТП, «накрутили» 77 мільйонів. Але ми виграли всі суди. А

скільки підприємств здалося! Зацікавлені сторони тиснули на суддів. Потім брали «свого» судовиконавця і... розпродували майно своїм.

— Можете навести приклади?

— Старосамбірський сиркомбінат, дрогобицький «Галол», бориславський «Галлак». Що там найцінніше? Метал — чисті гроші. На «Галлаку» — обладнання з титану і нержавійки. Той, хто за копійки викупив його, отримав сотні мільйонів. Вже головою облради почав туди втручатися, але зрозумів: ніхто не надасть жодної інформації. Усе в закритому режимі. Правохоронні органи області на наші запити відповідали: документів надати не можуть, бо це питання не в компетенції обласної ради. І лише після другого туру виборів Президента ми змогли отримати всі документи за п'ять років. У моєму списку є вже продані підприємства, є й такі, що в стадії судового розгляду. Ми створили депутатську тимчасову слідчу комісію з перевірки цих фактів. Ті підприємства, які ще не розтягли, треба законсервувати і створювати на їхній базі нові робочі місця.

— Продукція яких збанкрутілих підприємств могла б конкурувати із зарубіжною?

— За часів Союзу було два виробники високоякісних лаків і фарб — лівінградське об'єднання і бориславський «Галлак». 75 відсотків акцій нашого підприємства викупили конкуренти. А «Галол» виробляв унікальні ракетні масла, які купували навіть за кордоном. Звичайно, є підприємства колишнього ВПК, які вже не могли працювати по-старому, але їх можна було б переобладнати, зорієнтувати, наприклад, на сільське господарство.

— Ви оприлюднюватимете ці факти, називаючи імена винуватців?

— Це робитиме затверджена сесією комісія, до якої увійшли депутати та працівники інших служб.

— Як ви оцінюєте перспективи адміністративно-територіальної реформи?

— Вважаю, що вона передчасна. Маємо багато іншої роботи. Реформа потрібна, але не на перехідному етапі. Не можна діяти сталінським методом. Хіба адмінреформа на цьому етапі покращить життя людей? Скажімо, були пропозиції розформувати Тернопільську область — розділити її поміж сусідів. Та ми ж наламаємо стільки дров! Дай Бог, щоб влада навела елементарний порядок. Щоб не було соромно дивитися на незасіяні поля.

— Яку проблему хочете порушити на всеукраїнських зборах представників місцевого самоврядування?

— Передусім я і мої колеги вважаємо, що на збори потрібно запросити не лише Голову Верховної Ради, а й Президента та Прем'єр-міністра. Щоб не було передвибірчого «перетягування канату». Щоб усі керівники держави могли звернутися із своїми програмами до українського народу. Серед учасників зборів буде багато голів сілрад. Від них очікують ефективної роботи. А як її можна реалізувати, коли бракує коштів навіть на оплату землевпорядника та бухгалтера? Ми штовхаємо голів на зловживання. До них навідується «ходоки», просять землю. І їм продають її... за копійки. І голови тішаються, що їм вдалося забезпечити зарплатню на рік.

Збори — вкрай потрібні, і маємо зробити все, щоб вони залишили по собі слід, а не відбулися для галочки. Після всеукраїнських ми проведемо збори голів сільських рад, а їх у області — понад 600. Треба почути їхню думку.

*Розмову вела Оксана ТЕЛЕНЧІ.*

Львів.

■ ПРАВО

## Питання до Сергія Ківалова залишаються

У зазначений у повістці час запрошений на розмову до УМВС в Одеській області Сергій Ківалов, колишній голова ЦВК, не прибув з-за хвороби.

У правоохоронців є запитання до Ківалова стосовно нерухомого майна, що належить національній юридичній академії.

*В'ячеслав ВОРОНКОВ.*

## Викорінюють зло... вживання

**Житомир.** Проти колишніх керівників Житомирської облдержадміністрації порушено кримінальну справу.

Йдеться про зловживання службовим становищем і нецільове використання бюджетних коштів, які пішли на придбання житла.

*Олексій КАВУН.*

## «Спрощенці» можуть піти в тінь

якщо терміново не врегулювати проблем, що поставили перед малим бізнесом унаслідок прийняття Закону «Про внесення змін до Закону України «Про Державний бюджет України на 2005 рік» і деякі інші законодавчі акти». Передовсім це пов'язано з нововведеннями щодо податку на додану вартість.

Голова Держкомпідприємництва України Андрій Дашкевич вважає, що нововведення стосовно ПДВ, зокрема обов'язкова реєстрація платниками ПДВ усіх без винятку суб'єктів господарювання з обсягами виручки понад 300 тис. грн., можуть спричинити руйнування всієї спрощеної системи оподаткування. Термін реєстрації закінчився 20 квітня цього року.

За словами А. Дашкевича, «спрощенці» становлять близько 60% усіх зайнятих у сфері малого бізнесу. Тільки за 2004 рік бюджетні надходження від їхньої роботи становили майже три млрд. грн.

У результаті робочої зустрічі у Прем'єр-міністра України Державна податкова адміністрація розповсюдила телеграму, згідно з якою податкові органи в регіонах не повинні застосовувати до суб'єктів спрощеної системи оподаткування фінансові санкції під час здійснення їх реєстрації платниками ПДВ до видання податкового роз'яснення щодо застосування статті 9 Закону України «Про податок на додану вартість».

Залишається сподіватися, що податкове роз'яснення врахує ту обставину, що норми закону про ПДВ у новій редакції є нормами прямої дії і не мають зворотної сили. Тобто визначення максимального обсягу виручки для «спрощенців» повинно починатися не з «останніх дванадцяти місяців», а з дня набуття чинності змін до закону — з 31 березня 2005 року.

Держкомпідприємництво України також очікує роз'яснення колізій правових норм і пропозицій від відповідних міністерств щодо визначення механізму реалізації законів про ПДВ і про доходи фізичних осіб, які стосуються платників податків-«спрощенців» і самозайнятих осіб. Нагадаємо, що до закону про доходи фізичних осіб уведено нове визначення «самозайнятої особи» (ст. 1.8), яке суперечить уже наявному (і не виключеному) такому само терміну (ст. 1.19).

*Сергій ДЕМСЬКИЙ.*



## З 1 червня в Україні буде підвищено тарифи на телефонний зв'язок

## ■ У ДЕПУТАТСЬКИХ ФРАКЦІЯХ І ГРУПАХ За і проти євроінтеграції

Україна має ввійти до європейського співтовариства як повноцінний суб'єкт, а не об'єкт маніпуляцій. І цей процес треба узгодити з «братніми» російським та білоруським народами. Про це заявив лідер комуністів Петро Симоненко на міжнародному «круглому столі» «Євроінтеграція: за і проти», організованому в Верховній Раді фракцією Компартії України. Учасники «круглого столу» — українські парламентарії та представники лівих партій європейських країн — обговорили проблеми внутрішнього розвитку країн Євросоюзу та реальні європерспективи України. Зокрема, чи надасть вступ до ЄС нашій країні потужний стимул для досягнення високих політичних, економічних і соціальних стандартів.

Серед основних проблем, які нині постають перед Україною на шляху до об'єднаної Європи і послаблюють наші можливості, українські комуністи вважають старіння основних фондів виробництва, соціальне розшарування, руйнацію інтелектуальних можливостей суспільства, соціально-економічні та політичні кризові явища. «Треба спочатку забезпечити європейський рівень життя і рівність нашої держави, захистивши від негативних процесів глобалізації», — вважає П. Симоненко. КПУ також наполягає на вирішенні питання про вступ до ЄС лише через проведення всеукраїнського референдуму. Водночас соціологічні дані, оприлюднені під час «круглого столу», свідчать про те, що майже половина наших співвітчизників позитивно оцінює євроінтеграційні перспективи України і лише 25 відсотків виступають проти. Щоправда, є великі розбіжності у ставленні до євроінтеграції між представниками різних регіонів, національностей і конфесій.

Юліана ШЕВЧУК.

### ■ У НОМЕР

## Культурна революція чи культурна люстрація?

Під час парламентських слухань на тему «Культурна політика в Україні: пріоритети, принципи і шляхи реалізації» міністр культури і туризму Оксана Білозір повідомила про звільнення від займаної посади генерального директора Національної кіностудії ім. О. Довженка Віктора Приходька і художнього керівника театру Російської драми ім. Л. Українки Михайла Резниковича. Цього дня у теленовинах було багато сюжетів і коментарів із приводу звільнення Резниковича. У зв'язку з цим культурний міністр висловилася в ефірі «5 каналу». Що стосується поспішної відставки директора кіностудії, то з цього факту не було дано жодних пояснень. Тож чим не догодив помаранчевому міністру Приходько, котрий всіляко підтримував Майдан, і навіть під його керівництвом було знято документальний фільм про київську революцію.

У березні було оприлюднено скандальну ситуацію, що склалася у стосунках між керівництвом кіностудії і деякими її старими кадрами. Тоді опоненти Віктора Приходька обвинуватили його в розвалі вітчизняного кінематографа, у догідливості російському кіно тощо. Приходько відповідав недоброзичливцям фактами: мовляв, усі павільйони кіностудії задіяні в кіновиробництві, знімаються фільми і серіали, а те, що інвесторами багатьох проєктів виступають закордонні компанії, то це — кінобізнес. Головний аргумент директора: кіностудія — кінофабрика, і вона повинна працювати, а не простоювати. Цей конфлікт більше був схожий на конфлікт поколінь, споконвічні протиріччя батьків і дітей, перенесені на творчий ґрунт. Тоді в ньому спробувала розібратися й Оксана Білозір. Приїхавши на кіностудію і зіштовхнувшись з невгамовними емоціями залу, що її зустрічав, міністр швидко ретирувалася з місця подій. З тих пір, стверджує В. Приходько, він з вищим керівництвом не спілкувався. Екс-директор кіностудії ім. О. Довженка повідомив «ГУ», що за кілька годин до початку парламентських слухань йому зателефонував один із засутпників міністра культури і попросив про зустріч... на вулиці. Під час цього побачення на свіжому повітрі, за словами В. Приходька, йому вручили документ про розірвання з ним контракту, і він розписався в його одержанні. Чому це відбулося? Віктор не виключає, що це рішення було прийнято міністром культури під тиском, і збирається оспорювати його в судовому порядку.

Ольга ВАУЛІНА.

## Голова Севастопольської міськадміністрації Сергій Іванов заявляє, що не має наміру складати депутатські повноваження



## Рекламна кампанія підпільного кохання в дії

Цей вид «індивідуальної трудової діяльності» і в нашій країні перетворився на справжню індустрію. Щоправда, партизанську. Офіційно проституція в Україні заборонена. Але попит на «заборонений плід» є, а отже, є і пропозиція. Різна. Починаючи від дівчат з Окружної дороги і до дорогих андеграунд-борделів.

Протягом двох останніх тижнів співробітники відділу боротьби зі злочинами, пов'язаними з торгівлею людьми, Головного управління МВС столиці викрили протиправні дії п'яти осіб, які займалися сутенерством з метою розпусти.

Як повідомили в Центрі громадських зв'язків ГУ МВС у місті Києві,

для того, щоб «розкрутити» фірму такого сорту, їхні власниці користалися послугами газет, журналів та Інтернету, що спеціалізуються на рекламних оголошеннях. Зазвичай дають повідомлення «про послуги масажистки» з номером мобільного телефону. З'являється клієнт, приймається замовлення, і гейш розвозять за вказаними адресами. Одна година сексуальних послуг, замовлених через журнали, коштує не менше 50 доларів, а таке само замовлення, зроблене через Ін-



тернет, потягне на 70 у. о. Є і дешевші послуги (130 гривень за годину). Але за будь-якої оплати повіям, котрі виступали своєю «роботу», хазяйка віддавала лише 50 відсотків загальної суми, а решту забирала собі. Кандидаток для заняття першою найдавнішою професією теж добирали за допомогою оголошень у засобах масової інформації. При цьому вазать зовнішні дані й вік — пе-

ревага жінкам 18—25 років.

Усі п'ять викритих «фірм», хоча й існували окремо одна від одної, діяли за єдиним сценарієм. На вказаний в інформаційних джерелах номер телефону (який належав хазяйці) надходив дзвінок від клієнта. Власниця домовлялася з клієнтом про час і місце зустрічі, куди згодом вирушала повія. Після закінчення «роботи» дівчата залишали приміщення, а внизу на них уже чекала хазяйка, котра забирала гроші і ділила їх. Проти власниць «інтимних фірм», які займалися сутенерством і використовували дівчат як повій, порушено кримінальні справи.

Ольга ВІТЕР.  
Мал. Вадима СИМИНОГІ.

### КОМЕНТАР ЮРИСТА

За заняття проституцією чинним законодавством передбачено адміністративну або кримінальну відповідальність. Якщо особа вчинила такі дії вперше, це кваліфікується як адміністративний проступок і тягне за собою попередження або накладення штрафу від п'яти до десяти неоподат-

ковуваних мінімумів доходів громадян. Повторне заняття проституцією протягом року після накладення адміністративного стягнення тягне за собою накладення штрафу від восьми до п'ятнадцяти неоподатковуваних мінімумів доходів громадян.

Кримінальна відповідальність настає лише за систематичне (три і

## Червоно-зелена музика

### ■ «ГУ» — СПОНСОР ФЕСТИВАЛЮ

Головною подією форуму «Музика молодих» цього дня обіцяє стати концерт піаніста Євгена Громова, присвячений 80-річчю класика музичного авангарду П'єра Булеза.

Кажуть, Громов «грає будь-яку музику», і це не перебільшення. А ще програму концерту він вміє так вибудувати, що слухач буквально всмоктує абстрактну музичну ідею, проживає за годину-дві ціле століття або життя якогось композитора. У програмі, яку завершує музика Булеза, поєдналося все це: блискача біографія французького композитора (прозвучать його «Дванадцять нотаток», Третя соната і «Ритм мотворення»), історія музики ХХ століття та ідея формування контексту життя і творчого почерку через любов (а Булез любив саме музику Дебюссі і Бартока, вчився у

Мессіана і захоплювався Веберном). До чогось подібного прийшли й Лариса Івченко з Олександром Москальцем, готуючи в рамках форуму в Музичному відділі Національної бібліотеки ім. Вернадського (філія № 1) виставку «Тексти музичного авангарду», для якої Євген Громов люб'язно надав ноти Третьої сонати П'єра Булеза: дев'ять величезних аркушів-плакатів із колоритною (червоно-зеленою) нотною графікою.

Булез буде ввечері, а зранку молоді композитори й виконавці зберуться, щоб обмінятися свіжими думками. Сергій Пілютиков (який вважає, що форум не просто фестиваль, а форма спілкування) вестиме зустріч і провокуватиме народження геніальних ідей.

Юлія БЕНТЯ.

### ■ ФОТОФАКТ



Голова Державної прикордонної служби України генерал-полковник Микола Литвин під час акції передавання плавзасобів та рятувальних пристроїв представникам органів Морської охорони, а також прикордонникам.

### ■ СПОРТ

## Вісті звідусіль

**Теніс.** Анталія (Туреччина). Кубок Федерацій (перша група Євро-Африканської зони). У стартовому матчі українки, які потрапили до групи D, перемогли збірну Греції — 3:0. Ольга Савчук переграла Анну Куманту — 6:3, 6:4. Перша ракетка нашої команди Олена Бондаренко не лишила шансів Анні Герасіму — 6:1, 6:3. У поєдинку пар сестри Катерина та Валерія Бондаренко перемогли дует Каплані/Куманта — 6:1, 6:2.

В іншому поєдинку в нашій групі Білорусь взяла гору над Ізраїлем — 2:1. Нагадаємо, що право продовжити боротьбу за вихід до світової групи має лише переможець змагання.

**Баскетбол.** Чемпіонат України. Суперліга. Чоловіки. Турнір за 1—6 місця. МБК «Одеса» — «Сумихімпром». 84:101. МБК «Миколаїв» — БК «Хімік» (Южний). 88:106.

У столиці зустрілися лідери — БК «Київ» і «Азовмаш» (Маріуполь). Драматичний поєдинок закінчився перемогою киян — 104:102. Найрезультативнішим у господарів став Норріс — 30 очок, у гостей — Лонг (29 очок і 5 підбирань).

**Футбол.** Позавчора відбулися збори колективу ФК «Ворскла», на якому ухвалили рішення про перетворення колективного підприємства на ТОВ ФК «Ворскла». Тепер головною футбольною командою Полтавської області керуватиме Олег Бабаєв. Відомо, що новий президент «Ворскли» із Кременчука. Очолював ВАТ «Кременчукм'ясо», входив до складу наглядової ради банку «Фінанси і кредит».

\*\*\*

Апеляційний комітет ФФУ розглянув скаргу бориспільського «Борисфена» на рішення КДК ФФУ, відповідно до якого основному й дублюючому складам бориспольців було зараховано технічну поразку в матчах 17-го туру чемпіонату країни проти полтавської «Ворскли-Нафтогаз» за неготовність поля стадіону «Колос» до проведення цих поєдинків.

Розглянувши скаргу, Апеляційний комітет ФФУ дійшов висновку, що ФК «Борисфен» винний у недостатньо наполегливих діях із забезпечення відповідності футбольного поля вимогам ФФУ й чинного законодавства України, й залишив рішення КДК ФФУ в чинності.

В. Б.



# Саміт сюрпризів

22 квітня в Кишиневі відбудеться саміт ГУУАМ (Грузія—Узбекистан—Україна—Азербайджан—Молдова). З лідерів п'ятірки в зустрічі не братиме участь тільки узбецький президент Іслам Каримов. Замість нього прибуде посол цієї країни в Молдові. На саміт запрошено президентів Румунії Траяна Басеску і Литви Валдаса Адамкуса, а також президентів Болгарії та Угорщини. Олександр

Квасневський до Кишинева не приїде, хоча спочатку він теж прийняв запрошення. Спостерігачі відзначають, що ця подія може стати переломною як для самої організації, так і для всього пострадянського простору. Україна зацікавлена в перетворенні ГУУАМ на сильну міжнародну регіональну організацію з високим рівнем економічної та політичної взаємодії. Як заявив у вівторок після пере-

## Цілковита імплементация реформ для членства України в НАТО триватиме три роки

(Початок на 1-й стор.).

Як передає «ЛІГАБізнесІнформ», генсек НАТО заявив про готовність альянсу надати всіляку підтримку Україні у питанні імплементатії реформ. «Ми працюватимемо разом щодо імплементатії», — заявив він. Крім того, Я. Схеффер наголосив на ролі нового керівництва країни, «яка продемонструвала підтримку демократичних цінностей і зробила прозорими євроатлантичні прагнення».

Генсек НАТО сказав, що ще в лютому цього року під час саміту НАТО український Президент Віктор Ющенко заявив про готовність України приєднатися до альянсу.

Відповідаючи на запитання журналістів, скільки часу триватиме імплементация проголошених реформ, міністр закордонних справ України Борис Тарасюк зазначив, що для цього потрібно близько трьох років, тобто цей процес має закінчитися в 2008 році.

Під час засідання було заплановано підписання документів, які мають назву «Активні зусилля», стосовно підтримки антитерористичних операцій НАТО у Середземному морі. Перед їх підписанням Борис Тарасюк зазначив, що Україна вперше приєднується до операції, яка здійснюється згідно з п'ятою статтею Договору НАТО, де йдеться про допомогу країнам—членам НАТО у разі збройного нападу на одну з них. Загалом операцію «Активні зусилля» було розпочато після подій 11 вересня 2001 року

в Нью-Йорку та Вашингтоні.

Напередодні засідання комісії Україна—НАТО глава українського зовнішньополітичного відомства провів зустрічі зі своїми колегами з країн—членів Вишеградської четвірки (Словаччина, Чехія, Польща, Угорщина). Як повідомляє УНІАН, було обговорено ряд пропозицій про активізацію діалогу між Україною та Вишеградською четвіркою, зокрема конкретні кроки нашої держави на шляху поглиблення співробітництва з ЄС та НАТО. Борис Тарасюк також зустрівся з Президентом Литви Валдасом Адамкусом. Співрозмовники окремо обговорили питання розвитку демократії, європейської безпеки та стабільності в регіоні. Відбувся також обмін думками щодо порядку денного саміту ГУУАМ, який розпочався сьогодні в Кишиневі.

Учора в литовській столиці також відбулося засідання комісії Росія—НАТО, в якому брав участь міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров, повідомляє РІА «Новості». На засіданні було підписано угоду про правовий статус збройних сил країн альянсу та держав-членів програми «Партнерство заради миру» на території сторін. За словами офіційного представника російського зовнішньополітичного відомства Олександра Яковенка, ця угода значно спростить, зокрема, порядок транзиту натовських військ через територію Росії.

## Рапорти про успіхи на тлі вуличного піратства

Учора прес-канцелярія Держради Китаю опублікувала Білу книгу «Новий прогрес Китаю у сфері захисту прав інтелектуальної власності», в якій жваво розповідається про успіхи в загальній ситуації з захистом прав інтелектуальної власності, зокрема, в захисті патентів, товарних знаків, авторських прав, прав інтелектуальної власності аудіо- і відеопродукції, боротьбі правоохоронних органів з правопорушеннями в цій галузі тощо.

Книга обсягом 13 тисяч ієрогліфів рясніє цифрами, які ілюструють досягнення КНР. Так, торік в Китаї було вилучено загалом 154 млн. примірників незаконної аудіо- і відеопродукції. Усього за десять минулих років було позбавлено ліцензій дев'ять підприємств з копіювання компакт-дисків, закрито 200 нелегальних ліній з їх виготовлення, вилучено 350 млн. примірників контрафактної і піратської продукції.

«Під роздачу» потрапили не тільки місцеві умільці. Цього тижня один з районних народних судів Шанхая виніс свій вердикт у справі двох громадян США, обвинувачених



в організації підпільного виробництва в мегаполісі піратських DVD і поширенні їх в інших країнах. Заповзятливим американцям доведеться не тільки сплатити чималеньку суму штрафів, а й відсидіти 2,5 року в китайській в'язниці, перш ніж їх передадуть до рук американського правосуддя.

Щоправда, Вашингтон, схоже, не дуже вражають рапорти про успіхи Китаю в цій сфері і показові розправи над горами нелегальних дисків і касет. Днями Торговельна палата США звернулася до уряду з вимогою залучити механізм СОТ, аж до зап-

ровадження санкцій, для того щоб змусити Пекін покласти край виробництву піратської продукції. За підрахунками американської адміністрації, китайські виробники такої продукції завдають компаніям США збитків у розмірі 20—24 млрд. дол. на рік.

Ольга ТАНАСІЙЧУК, спеціально для ГУ.

Шанхай.

На знімку: тоді як влада Китаю рапорує про успіхи в боротьбі з піратством, на вулицях китайських міст можна відкрито придбати останній кінохіт лише за 10 юанів (1,2 долара).

## ■ БЛІЦОПИТУВАННЯ — КАМ'ЯНЕЦЬ-ПОДІЛЬСЬКИЙ В Україну прийшов Рік Грузії. Чи ефективні такі акції?

Анатолій Петрович, голова громадської організації:

— Вітаю саму суть глибших контактів та зближення націй, але не впевнений в такій формі, як рік. А що буде після його закінчення?

Оксана Кремінь, студентка:

— У столиці, може, щось і відбувається, а ми в провінції тих акцій можемо і не відчувати.

Станіслава Дзюба, науковий співробітник музею:

— Звичайно, ефективні! Це зміцнення дружніх зв'язків, пізнання іншої нації та її цінностей, спільні економічні проекти, розвиток туризму. Я б хотіла більше дізнатися або навіть подивитися, як у цій країні древньої культури налагоджено музейну справу.

Розпитувала Віра ШПИЛЬОВА.

## Волиняни пікетували генконсульство Польщі в Луцьку

Обурення у мешканців Волині викликало проведення в Польщі виставки з провокаційною назвою «Східні кресли, що тонуть у польській крові». Свій протест проти таких дій окремих деструктивних політичних сил в сусідній державі висловили учасники пікетування Генерального консульства Республіки Польща в Луцьку, яке влаштували обласна організація Всеукраїнського об'єднання «Свобода», Волинська Січ Війська Запорозького та Волинська обласна молодіжна організація «Спільна дія».

— Організатори виставки, — йдеться в прийнятій пікетувальниками заяві, — грубо і цинічно спотворюють історичні факти, нагнітають істерію довкола україно-польського конфлікту 1943 року на Волині, принижують честь і гідність героїв УПА, всього українського народу, розпалюють міжнаціональну ворожнечу між нашими державами. Загальна атмосфера виставки шокує своїм україно-

фобством, пропагандою жорстокості та псевдоісторичністю, що підтверджується неоднозначними і часто обурливими відгуками відвідувачів виставки, яка перед Краковом побувала в містах Познань, Сіродзь, Лодзь, Белкотов.

Генеральний консул Войцех Галонзка, який зустрівся з пікетувальниками, засудив проведення такої виставки і запевнив їх, що влада Польщі не має до її ор-

ганізації жодного стосунку. У свою чергу голова Всеукраїнського об'єднання «Свобода» Анатолій Вітів, який від імені пікетувальників вів розмову з Войцехом Галонзкою, заявив, що пікетувальники вимагають негайного закриття провокаційної виставки, публічного вибачення уряду Республіки Польща перед Україною та її народом, притягнення до відповідальності організаторів виставки за розпалювання міжнаціональної ворожнечі. У разі невиконання цих вимог, наголосив Анатолій Вітів, акції протесту буде продовжено.

Микола ЯКИМЕНКО. Волинська область.

## ■ СВІТ КОРОТКО

ІТАЛІЯ

### Берлусконі йде чи залишається?

Сільвіо Берлусконі починає переговори про формування нового уряду своєї країни. Напередодні він подав у відставку з посади прем'єр-міністра, але президент доручив продовжувати роботу — для завершення поточних справ. Урядова криза в Італії вибухнула минулого тижня. З кабінету вийшли християнські демократи. Їхній приклад погрожує наслідувати і партія «Національний альянс» — головний союзник Берлусконі.

ІРАК

### Перестріли з бомбою

На главу тимчасового уряду Іраку Аяда Алаві вчинено замах, коли він повертався додому зі штаб-квартири своєї партії, де відбувалась нарада. Алаві не потерпів, але від вибуху загинув співробітник охорони прем'єра і ще троє одержали поранення.

ІНДІЯ

### Знов аварія

Вчора в індійському штаті Гуджарат сталася велика залізнична катастрофа. Пасажирський поїзд, який ішов з міста Варанасі в Ахмедабад, зіштовхнувся з вантажним составом. Приблизне число загиблих — 100 чоловік. Ще стільки ж дістали поранення.

США

### Знайдено всі зразки вірусу

Всесвітня організація охорони здоров'я (ВООЗ) сповістила, що всі зразки смертельно небезпечного вірусу грипу, помилково розіслані по всьому світові, знайдено. Як раніше повідомлялося, американські вчені з Інституту патології відправили контейнери з вірусом у 3747 лабораторій у 18 країнах світу. Після того, як помилка виявилася, ВООЗ у терміновому порядку рекомендувала всім одержувачам знищити зразки.

ІЗРАЇЛЬ

### Шарон стурбований тероризмом

Прем'єр-міністр Ізраїлю Аріель Шарон розкритикував Росію за намір поставити Сирії ракетні озброєння. На його думку, ракети легко можуть потрапити до рук терористів. Також ізраїльський прем'єр висловив занепокоєння тим, що світове співтовариство фактично нічого не робить перед лицем ядерної загрози Ірану. Шарон наполягає, щоб питання про іранську ядерну програму розглянула Рада Безпеки ООН.



Борис Тарасюк (ліворуч) виступає на засіданні комісії Україна—НАТО.



## ОСВІТА: без рожевих окулярів

### ■ КЛАСНІ НОВИНИ

#### Відмінникам — «мобілки»

У Миколаєві визначено 30 кращих студентів вузів області. Крім традиційних поздоровлень і квітів, на них чекав приємний сюрприз. Від компанії «Російський алюміній» їм вручили мобільні телефони «Nokia» зі стартовими пакетами. Проект заохочення кращих студентів задуманий як один із заходів, присвячених п'ятиріччю компанії. А реалізував його Миколаївський глиноземний завод. Як кажуть організатори конкурсу, вибрати із 40 тисяч студентів кращих — було непросто. У кожному вузі пройшли попередні змагання у чотирьох номінаціях: «Відмінник навчання», «Активний громадський діяч», «Спортивна гордість» і «Наукова гордість». З'ясувалося, що кращих фахівців готують у Національному університеті кораблебудування імені адмірала Макарова, університеті імені В. Сухомлинського, гуманітарному університеті імені П. Могили, аграрному університеті, аграрних коледжах області та ін. Саме їхніх вихованців і було нагороджено.

Олена ІВАШКО.

Миколаїв.

#### Стимул для пошуку

У Київському національному авіаційному університеті відбулася V Міжнародна наукова конференція студентів та молодих вчених «ПОЛІТ-2005». Її мета — залучення широкого кола студентів, аспірантів та молодих вчених до обговорення сучасних проблем науки в різних її напрямках, активізація наукової роботи серед молоді. Конференція також сприяє виявленню молодих талантів, яких керівництво навчального закладу всіляко підтримує. Її учасниками були представники Ірану, Тунісу, Росії, Китаю, В'єтнаму, Марокко, Монголії, Польщі, Лівану, Єгипту, Лівії.

Ректор університету Віталій Бабак підкреслив, що потужний техногенний тиск обумовлює напрям пошуку молодих науковців, його спрямування на розв'язання нагальних проблем держави. З доповіддю «Наукова робота молодих учених та студентів в університеті» виступив голова студентського науково-технічного товариства НАУ Євген Сябряк.

Важливим досягненням конференції є те, що за її підсумками третій рік поспіль укладають збірник наукових праць «Наука і молодь», включений до переліку Вищої атестаційної комісії України з філософських, політичних та соціологічних наук.

Валерій ВОРОНА.



### ■ СПОРТЗАЛ

*Як на вашу думку, — це я запиту ю міністра і ректорів, — який предмет має бути основним у школах, ліцєях, університетах?*

Правильно: урок фізичної культури. Тільки завдяки йому можна закласти фундамент здоров'я молодої людини. Свого часу Василь Сухомлинський писав, що 85 відсотків учнів погано вчаться через поганий стан здоров'я. І ще одна цифра: тільки 20 відсотків школярів після школи мають хороше здоров'я. Я думаю, що і студенти не здоровіші.

Фізична культура на кафедрах фізвиховання, вважаю, — цілковита профанация. Будь-який предмет навчання (фізика, хімія, фізична культура в тому числі) складається з п'яти блоків: програма, підручник, урок, домашні завдання з зошитом або конспектом та іспит.

Що ми маємо на факультетах фізвиховання неспортивних вузів? Програма є. Але її треба перенести в підручник, а з підручника — в зошит. Ні підручника, ні зошита, ні конспекта, ні домашніх завдань з фізвиховання немає. Чому?

Що вивчають студенти з фізичної культури? Які знання вони отримують за два-три роки навчання? Як студент може свідомо займатися фіз-

## ФІЗКУЛЬТУРУ ПОСТАВИЛИ У КУТОК



Фото Богдана МАСЛЯНИКА.

культурою, якщо у нього немає знань про фізичну культуру?

Треба кардинально помняти роботу кафедр фізвиховання. Робота цих кафедр оцінюється кількістю розрядників, очків, медалей, тобто спортивних досягнень. Але ж це згубна практика. У нас чомусь спорт і фізкультура ототожнюються. А це геть різні ре-

чі. Спорт — це бізнес, гроші, видовище, а фізкультура — це здоров'я. Виходить парадоксальна ситуація. Скажімо, на першому та другому курсах університету 2000 чоловік, з них 100 — студентів-спортсменів. І фактично майже вся матеріальна база працює на спортсменів. Тому що вони приносять очки, медалі, грамоти.

Фінанси, викладачі повинні працювати на оздоровчу фізкультуру, тобто на 1900 студентів. На кафедрі має бути педагог, який би займався лише оздоровчою фізкультурою. Міністерство освіти не повинно ставити неспортивним вузам завдань з підготовки спортсменів високого класу. Викладач фізвиховання має пробудити у студентів бажання самостійно займатися фізичною культурою. Регулярно і систематично. Викладачеві треба донести до їхньої свідомості, що тільки можна зберегти своє здоров'я, а для цього у студента повинен бути мінімум теоретичних знань. У кожного має бути паспорт здоров'я.

Чи знають студенти про оздоровчі системи Амосова, Купера, Нікітіна? Якщо не знають, то чому б Міністерству освіти не провести семінари по всій Україні?

Григорій РУДЕНКО.

Львів.

#### Від ведучого.

*А що думаєте ви, шановні викладачі фізкультури? А ви, панове студенти?*

*Ми відкриті для діалогу, висловлюйтеся.*

# Обленерго стають для прокуратури «священними коровами»?

*Судячи з темпів розслідування правоохоронцями справ, пов'язаних з можливими зловживаннями на кількох вітчизняних обленерго, складається враження, що ніяких зловживань і порушень закону на цих підприємствах ніколи не було. Як не було, напевне, і депутатських запитів, сумнівних операцій, незрозуміlostей зі сплатою ПДВ, відчуженням майна і, нарешті, розпорядження Президента Віктора Ющенка «силовикам» розібратися з ситуацією в обленерго. Невже комусь дуже хочеться, щоб усього цього не було?..*

### Про що мовчить прокуратура?

Формально просування у справі обленерго є: у відповідь на депутатський запит лідера фракції комуністів Петра Миколайовича Симоненка Генпрокуратура організувала перевірку дотримання законодавства керівництвом компаній ВАТ «Львів-», «Полтава-», «Прикарпаття-», «Тернопіль-», «Суми-», «Чернівці-» та «Запоріжжяобленерго» в період 2002—2004 рр.

Сам лідер КПУ вказував Генпрокуратурі на те, що обласні енергорозподільчі компанії перебувають під контролем і у власності злочинних угруповань, які, спираючись на підтримку різного рівня чиновників, у тому числі й адміністрації экс-президента, займалися відмиванням коштів обленерго, пові-

домляє ІА «Інтерфакс-Україна». На думку Симоненка, інструментами цього відмивання могли бути фіктивні фінансові схеми, безтоварні операції з метою ухилення від сплати податків і отримання незаконних прибутків, невилплати дивідендів державі та іншим акціонерам тощо.

По приклади далеко ходити не треба. У ВАТ «Прикарпаттяобленерго» старший державний податковий ревізор-інспектор міського відділу податкової міліції в Івано-Франківську в результаті документальної перевірки дотримання вимог податкового і валютного законодавства під час здійснення фінансово-господарських операцій із сорбентом спеціального призначення «Сорбокаст» зазначив, що встановлено порушення ст. 6 Закону України «Про податок на додану вартість», у результаті чого занижено податок на до-

дану вартість на суму 967 тис. 145 грн. Чи знайде своє підтвердження ця сума, невідомо.

Наступне місце дії — «Запоріжжяобленерго». Тут примудрилися при торговувати. Як це відбувалося, можна дізнатися від ІА «Українські новини», яке повідомляє про депутатський запит Олексія Бабуріна, члена Комітету Верховної Ради з питань економічної політики, управління народним господарством, власності та інвестицій, до запорізького губернатора Юрія Артеменка. Так, у депутатському запиті зазначено, що протягом 2003—2004 років ВАТ «Запоріжжяобленерго» проводило дивні поставки меблів та тканин для фірм США. Предметом поставок були «меблі та тканини на суму 32,4 млн. гривень». «Усього за період 2003—2004 років витрати (обленерго. — Прим. ред.) на придбання у постачальників вказаних товарів становили 76,238 мільйона гривень. Таким чином, шляхом проведення операцій з експорту підприємством безпричинно отримано бюджетне відшкодування, що дозволило не платити до держбюджету 12,923 мільйона гривень». Водночас, зазна-

чає депутат, за кошти, закладені в тариф на поставку електроенергії, бралися у лізинг за завищеними розцінками дорогі автомобілі «ауді», «субару», «мазда» .

### Не минуло й трьох років...

А 17 березня ІА «Інтерфакс-Україна» повідомило, що депутати Бабурін та Алексєєв просять Генпрокуратуру вивчити факт побиття колишнього голови правління ОАО «Полтаваобленерго». У зверненні до Генерального прокурора Святослава Піскуна парламентарії просять розглянути юридично відповідальність осіб, які вчиняли тиск на колишнього голову правління ВАТ «Полтаваобленерго» Андрія Дьоміна.

«За наявною інформацією, в липні 2002 року до кабінету Дьоміна увірвалися десять невідомих осіб кримінальної зовнішності в супроводі працівників міліції, — йдеться у депутатському зверненні, розповсюдженному ІА «Інтерфакс-Україна». — Протягом двох годин Андрію Дьоміну погрожували та били його. Його змусили написати заяву про звільнення і

призначити на його посаду Володимира Чернявського».

### Де гроші обленерго?

Сюжети про виклик на допит у МВС керівників українських залізниць багато хто дивився зі змішаними почуттями. З одного боку, нарешті почалося розслідування нецільового використання мільярдів гривень високими посадовцями часів Кучми. Навряд чи хтось здивується, якщо буде доведено, що грошиками «Укрзалізниці» фінансували виборчу кампанію одного з кандидатів на пост Президента чи власні проекти колишніх керівників держави. Тобто розібратися, куди пішли кошти залізничників, — святий обов'язок правоохоронців. І в цьому сенсі допити голів залізниць сприймалися позитивно.

З другого боку — розчарування. Кілька місяців уся центральна преса розповідає про схожу ситуацію в енергетиці, зокрема в обленерго, але менеджерів цих компаній на допити чомусь не викликають. А якщо підрахувати суми, які наводять різні ЗМІ, то за 2002—2004 роки сумарні збитки компаній переви-

щують мільярд гривень. Куди подівся цей мільярд, а може, й не один? Запитання, на жаль, залишаються без відповідей.

Причому громадськість може про це не дізнатися взагалі ніколи. Адже практично всі ті управління, що керували обленерго протягом останніх двох років, залишаються на своїх місцях. Спроби деяких акціонерів обленерго через суди добитися їх усунення та перевірки фінансово-господарської діяльності компаній поки що ні до чого не призвели. Держава, як третій великий акціонер обленерго, просто вражає своєю пасивністю.

А менеджери, які тепер знають, що саме можуть шукати правоохоронці, якщо, нарешті, в Генпрокуратури з'явиться бажання вивчити законність попередньої діяльності верхівки компанії, можуть просто знищити будь-які компрометуючі матеріали. Коли, звісно, є що приховувати.

Отже, центральне питання статті: чому досі мовчить Генпрокуратура? Попереднього режиму вже немає. Фактів, які треба перевірити, — вдовсталь. А от чи є бажання їх перевіряти?



Народ пограбували.  
Що робити?

Новітня медицина

Підприємства, що виробляють нафту, газ, метал, електроенергію, є основними годувальниками нашого народу. На них створюється величезний додатковий продукт у вигляді чистого доходу. Й основний внесок до його приросту робить рента від використання землі, території країни, її природних ресурсів.

На долю ренти припадає 75 відсотків загального доходу. Природно, що це власність усього народу, а не окремих людей. Завдяки мільярдным доходам можна було б допомогти сільському господарству, дрібному і середньому бізнесу, підтримати науку, медицину й освіту. Незрозуміло, чому таке народне багатство держава віддає окремим людям, а більшість населення країни стає непотрібним, втрачаючи робочі місця?

Використання додаткового продукту, тобто чистого доходу, має бути прозоре. Одна його частина повинна залишатися в розпорядженні підприємств у вигляді прибутку.

Інша частина додаткового продукту, чистого доходу централізується в загальнодержавному фонді у вигляді податку з обороту.

Вилучення в скарбницю держави чистого доходу у вигляді податку з обороту не перетворює його на податок. За своєю природою податок з обороту і прибуток, як частина додаткового продукту, є економічними поняттями такого само порядку. Податок з обороту встановлюється у вигляді абсолютної суми в гривнях з ваговою одиницею товару або у відсотковому відношенні до оподатковуваного обороту з

реалізації товарів. Він сплачується з виручки від реалізації товару, що надійшла. Платниками його є переважно організації збуту. Така система сплати податку з обороту прозора, забезпечує стабільність і рівномірність надходження цього виду державного доходу у всіх областях. Податок з обороту є особливим методом мобілізації нагромаджень до державного бюджету. Застосування податку з обороту дає змогу скасувати податок на додаткову вартість (ПДВ). Адже виходить, що, купуючи товари й оплачуючи послуги (наприклад, телефонні розмови), ми оплачуємо не лише їхню вартість, а й автоматично до того ж вносимо до скарбниці аж 20 відсотків. Тобто платимо податок на додану вартість. Це все забирають з наших злиднених зарплат і пенсій.

Пропонуючи систему мобілізації нагромаджень до державного бюджету у вигляді податку з обороту, я прошу її прийняти і ліквідувати ПДВ. А ще дуже хочу, щоб у власність держави повернулися підприємства стратегічного призначення.

**Варвара ГУСЄВА,**  
*пенсіонер-економіст, учасник ВВВ, ветеран праці.*

Київ.

Неправда, що ми перестали читати. Просто читаємо інші книжки. Колись були соціальні й історичні романи, а тепер — нетрадиційне лікування. І більшість громадян живуть за системою Поля Брега, тобто лікуються голодом.

Деякі наші співвітчизники захоплюються йогою. Всі знають, що йоги викручують ноги і спокійно сідають на цвяхи.

А найсміливіші наші люди захопилися уринотерапією. Якщо ти жодного разу не вживав урини, то це гірша ганьба, ніж не бачити «Просто Марію».

Щодо мене, то я часто простуджуюся, а тому взяв у приятеля книжку вчителя Іванова. Учора вранці, вийшовши на балкон, я розпростер руки і, як навчав Іванов, радісно вигукнув:

— Добридень тобі, сонечко ясне!

— О, на решті, обізвався до мене по-людськи!

— крикнула зі спальні дружина.

Відтак ми помирилися. Але увечері наш спокій порушив телевізор своїми нескінченними рекламами: «Зроби свій вибір!», «Відчуй смак шоколаду!», «Подаруй коханій лотерею!» Вимкнувши шкідливий екран, ми вклялися в ліжко і... взялися за книжки про нетрадиційне лікування.

При цьому я подумав, що якби мій покійний дід Панько знав про уринотерапію, його, фітнес і таке інше, то, напевне, прожив би літ зо 200, а так, царство йому небесне, помер на 102-му році.

**Микола САВЧУК.**  
Коломия.  
Івано-Франківської області.

**Мал. Олексія КУСТОВСЬКОГО.**

**Подаруйте нам телефон**

Я інвалід II групи Великої Вітчизняної війни. Проживаємо з дружиною в селі. Моя Євгенія також учасник Великої Вітчизняної, перенесла інсульт, мікроінфаркт, клінічну смерть, майже не ходить. Дуже часто доводиться викликати «швидку допомогу», але зробити це вчасно не завжди вдається.

Річ у тім, що єдиний телефон, яким можемо користуватися, знаходиться в іншому кінці села. Ми давно стоїмо в черзі, проте отримуємо стандартні відповіді: «Почекайте». А скільки можна чекати? Нам по 79 років, у мене хворе серце і в разі потреби я не можу дійти до телефону. Не вважайте мене нахабним, але найціннішим подарунком до річниці нашої Перемоги для нас був би телефон.

**Віктор ОРЖИХОВСЬКИЙ.**  
Анастасівка  
Новоград-Волинського району  
Житомирської області.

**Подвійний біль утрати**

Чула, що наш Президент полюбляє читати «Голос України». Може, через газету він дізнається і про моє горе. Нещодавно поховала чоловіка, влізла в борги, а як тепер їх віддавати — не знаю...

Голодомор бачила, але була дитиною, батьки рятували, війну пережила, а після перемоги здоров'я не шкодувала, на плечах вантажі тягала. Важко було, але справлялася, а як тепер вижити — не знаю. Мені 87 років, уже недобачаю і недочуваю, але до всіх моїх хвороб спокою не дає біль втрати і борги. Боюся, що піду слідом за чоловіком, не розрахувавши з людьми.

Найприкріше, що на ошадній книжці в мене зберігаються гроші на чорний день. Їх перетворили на краплю, котрої не видно навіть у маленькій калюжі. А тепер мені, самотній хворій жінці, залишилися тільки подвійний біль утрати та слзюзи. Невже ніхто так і не поверне вкрадені заощадження?

**Єфросинія РОГОЦЬКА.**  
Северодонецьк  
Луганської області.

■ ТВОРЧИСТЬ  
ЧИТАЧІВ

\*\*\*  
Ой «Голосе» дорогий,  
газето весела,  
Тож буваєш ти усюди:  
і в містах, і в селах!  
І в маленьких хуторах  
теж тебе читають  
І що діється у світі,  
то все люди знають!  
І також тебе читають  
у любій громаді  
Хочуть знати, що діється  
у Верховній Раді.  
Хочуть знати, що там діє  
та верхня палата  
Ой, чи буде на селі робота  
й зарплата?  
Щоби наша бідна молодь  
та й роботу мала  
Щоб даремно по селу  
не байдкувала!  
**Анатолій ПОПИК.**

Дзвониха  
Тиврівського району  
Вінницької області.

■ ФОТО З КОНВЕРТА  
«Для закоханих немає друзів».



Фото Ірини ВОЛОШКИ. Київ

Заохочувати  
треба всіх

Чула таку інформацію, що директорам підприємств будуть видавати заохочувальні премії за великі доходи цих самих підприємств. Але така позиція, на мій погляд, не до кінця продумана. Адже заохочувати треба всіх!

Варто для державних підприємств установити пропорцію між зарплатою та преміями директора, інженерів та простих робітників як константу для даної галузі. Тоді за великих доходів усі робітники отримають належну винагороду.

На жаль, часто трапляється так, що кількість робітників скорочується, а так, хто працює, як то кажуть, за двох, отримують копійки. Заохочувальні ж гроші йдуть лише керівникам. А ще я вважаю, що від держави відсоток премії за великих доходів повинен бути трохи більший, якщо підприємство придбало нове обладнання, і менший, якщо за таких само доходів воно нічого не придбало.

**Людмила НАДІЄВА,**  
*пенсіонерка, колишній інженер.*

Одеса.

Наклеп на «мій уряд і мою державу»,  
або Чи можна ВВП намастити на хліб?

■ ФОРУМ

**Я — мешканець Луганська. Переді мною — стаття В. Писанської під відверто провокаційною назвою «Боротьба з усіма?» («ГУ», 08.04.05.). Зі статті В. Писанської я вилучив і наводжу за пунктами звинувачення на адресу Президента і уряду. Ось вони:**

■ У країні людей заарештовують і звинувачують у чому завгодно.

■ Те, що коїться, схоже на 1917 рік.

■ Звинувачення у корупції — це неконкретно, бо не пояснюють, що саме вчинила ця особа.

■ Фальсифікація виборів (вкидання за гроші фальшивих бюлетенів) — винна держава, що довела до такого життя.

■ Карають за те, що не так проголосував.

■ Затримання Колесникова викликає занепокоєння: куди прямуємо?

■ Уряд мовчить про те, як житимемо далі.

■ Без приросту ВВП нормальне життя неможливе.

■ Президент знає, за що арештували Колесникова, і тому обіцяє не займатися політичними переслідуваннями.

Прочитавши ці звинувачення, можна обійтися без коментарів. Але ж за нахабну брехню — чи політичну, чи побутову — потрібно відповідати за законом, пані Писанська! Кого, де в країні покарали за те, що не так проголосували? Або звинувачують в чому завгодно? А звинувачен-

ня в корупції, з'ясовується, це — неконкретно? Хіба В. Писанська не знає, що фальсифікація виборів — це карний (не політичний!) злочин? Неприятення цих людей до відповідальності — все одно, що заохотити інших заробляти на цьому і у 2006-му, і завжди. Хай пані Писанська піде до наметів захисників Колесникова і знайде хоча б одного протестувальника, який прибув туди задарма. За грошіма олігархів стоятиме черга згодних вкидати в урни скільки скажуть бюлетенів. Згадую, яким ошуканим, приниженим та знеціненим як громадянин я почувався, коли побачив автобус з наїманцями, котрі приїхали на дільницю №2 Артемівського району Луганська і голосували за відкріпними талонами!

Куди прямуємо? — запитує Писанська у зв'язку із затриманням Колесникова. Заяви генпрокурора та міністра внутрішніх справ у Верховній Раді про те, що справа Колесникова це — бандитизм, не сприймаються. Як і відірвані ноги заявника. Це — не аргумент. Аргументом є те, що він — гарний сім'янин, а в його жінки може пропасти молоко.

В. Писанська відверто бреше, що уряд мовчить, як житимемо далі. Це випадок, коли на біле кажуть чорне. Починаючи з пояснень у Верховній Раді, які робила Ю. Тимошенко перед голосуванням за

бюджет 2005 року, і майже щодня уряд тільки й робить, що розповідає, що робить і що робитиме, щоб поліпшити життя людей.

Пані Писанська твердить, що без приросту ВВП нормальне життя неможливе. Так ми ж уже жили декілька років з високим приростом ВВП, але всі запитували, як його намащувати на хліб? На кого працює Писанська і чи можна надалі вирити їй?

**М. ОНИЩЕНКО,**  
*учасник Великої Вітчизняної війни, ветеран праці.*

**Р. С. Прошу редакцію відповісти на запитання: чи можу я, передплатник газети та пересічний громадянин, звернутися з позовом до суду на кореспондента за спотворення дійсності, брехливу пропаганду і наклеп на мій уряд і мою державу?**

**Вирити чи ні?**

Передовсім нагадаю, що М. П. Онищенко — не лише передплатник «Голосу України», а й дописувач: 19 березня його лист був надрукований під заголовком «А Баба Яга — проти». За образу, висловлену в попередньому та звинувачення, що є в цьому листі, я не звертаюся до суду. Але пан Онищенко може — і як читач, і як пересічний громадянин. Утім, цей вступ — лише ремарка «на полях».

До речі, майже такі само звинувачення

висунув капітан Сергій Корюков з Донецька. Він, зокрема, написав, що в матеріалі «Боротьба з усіма?» «автор перейшла всі межі, переймаючись долею голови Донецької облради». І навіть радить «працювати в опозиції, а не в органі Верховної Ради». А також про те, що, «пересмикуючи статистики, намагається очорнити діяльність Народного Президента і Народного Кабінету Міністрів».

Не нагадуватиму, що деякі заяви наших урядовців уже спростовані, зокрема щодо «відірваних ніг», які, з'ясувалося, ніхто не зачіпав. А також про те, що, як і кожен журналіст, автор працює лише для найважливіших для газети людей — читачів. Не сперечатимуся з авторами критичних листів. Звертаюся до читачів: чи вважаєте ви матеріал під рубрикою «Тема» та, зокрема, кореспонденцію «Боротьба з усіма?» — «очорненням» нашої дійсності? Чи справді можна нормально прожити без приросту ВВП і чи можна його все-таки намастити на хліб, коли він є? Чи платять тим, хто протестує в наметах, незалежно від «забавлення»? Утім, «пункти обвинувачення» пан Онищенко окреслив — кожен з них може бути темою для окремої розмови. Тож просимо до нашого форуму — висловлюйте, шановні читачі, ваш погляд на порушені питання разом чи на кожне окремо. Листи будуть надруковані.

**Валентина ПИСАНСЬКА.**



# ООН — дитя жорстоких битв, історичних перемог і дипломатичних здобутків

## ■ ДО 60-РІЧЧЯ УТВОРЕННЯ ООН

**Дві дати — 60-річчя відкриття установчої конференції про утворення Організації Об'єднаних Націй і 60-річчя Перемоги над нацизмом у Другій світовій війні в календарі відділяють два тижні.**

Конференція відкрилася 25 квітня 1945 року в Сан-Франциско. Саме цього дня радянські й американські війська зустрілися на річці Ельбі. Цього ніхто не планував і не передбачав. Але так мало статися. Вистражданий у грандіозних битвах Червоної Армії і союзницьких військ день Перемоги наближався. Наближався жаданий післявоєнний мир. Як уберегти його, захистити людство від тих жахів, що випали йому у світовій бойні? Над цим упродовж усієї війни думали і політики, і дипломати.

Напередодні ювілею ООН, посилаячися на історичні факти, поділився своїми роздумами голова Комітету Верховної Ради у закордонних справах, народний депутат Станіслав СТАШЕВСЬКИЙ (на знімку), який брав участь у роботі 59-ї сесії Генеральної Асамблеї ООН.

— Станіславе Телісфоровичу, ювілейні дати — привід озирнутися на пройдений шлях. До того ж 60 років, що минули з часу утворення ООН, для нинішнього покоління це так далеко. Далеко до тих витоків, з яких народилася ця організація...

— ООН — втілення мрії, відображеної у перших словах її Статуту: врятувати майбутні покоління від жахів війни, які двічі протягом одного життя завдавали людям невимовного горя. Але щоб втілити такі мрії, треба було розгромити нацистську Німеччину й мілітаристську Японію. Це вирішувалося у грандіозних битвах союзних армій на просторах Європи, Азії, Тихого океану. З кожною перемогою, кожним поступом союзників антигітлерівської коаліції — Радянського Союзу, Великобританії і США — перед політиками і дипломатами гостро поставало питання: як жити далі? Які цілі цієї війни? До чого слід прагнути, коли пролунає її останній постріл?

— Пошуками мирного і справедливого співіснування народів і держав світу віддавав переймалися найкращі людські уми. Водночас у багатьох наших сучасників, людей старшого покоління, вихованих в атмосфері «холодної війни», є чимало розбіжностей у поглядах на те, як міг утворитися союз між ідеологічно непримиреними державами?

— Справді, наприкінці сорокових років минулого століття навіть найоптимістичніші дипломати не наважувалися стверджувати про можливість такого союзу. Відносини Радянського Союзу з Великобританією з Францією були напружені. Всі розуміли, що загроза мирові йде від нацистської Німеччини, від прагнення гітлерівців до реваншу та встановлення в Європі «нового порядку». Особливо це стало очевидним після того, як у березні 1938 року німці окупували Австрію, а у вересні того ж року на користь Німеччини була розчленована Чехословаччина. Мюнхенську угоду, за якою гітлерівці загарили частину території Чехословаччини, підписали лідери Великобританії, Франції та особисто А. Гітлер і Б. Муссоліні.

— Радянські історики розцінюють цей факт, як бажання Заходу скерувати агресивні погляди Німеччини у бік Радянського Союзу?..

— Для цього є вагомі підстави. Уряд Союзу РСР мав певні зобов'язання перед Чехословаччиною. І навіть виявляв готовність у разі загрози нападу на неї прийти на допомогу своїми збройними силами.

— А що стало на перешкоді? — Для цього треба було дістати згоду уряду Польщі, щоб Червона Армія могла пройти через її територію. Але тодішні лідери Польщі обрали фатальне для себе рішення: відмовитися від будь-якого воєнного співробітництва з Радянським Союзом. Зазнали невдачі і переговори військових місій Великобританії і Франції, які вели в Москві. Радянський делегатацію очолював К. Ворошилов, він пояснював: переговори, мовляв, перервалися не тому, що СРСР підписав пакт про ненапад з Німеччиною, а, навпаки, СРСР підписав пакт про ненапад з Німеччиною в результаті того чинника, що воєнні переговори з Францією й Англією зайшли у глухий кут.

— Отже, 23 серпня 1939 року в Москві було підписано сумнозвісний пакт про ненапад між Радянським Союзом і Німеччиною. Цим фактом Великобританія і Франція були змусовані погодитися на пропозицію Радянського Союзу про розподіл сфер впливу в Європі. Це сталося 23 серпня 1939 року. Після цього Радянський Союз і Німеччина вступили в союз. Цей союз був важливим для Європи, бо він змусив Німеччину погодитися на пропозицію Радянського Союзу про розподіл сфер впливу в Європі. Це сталося 23 серпня 1939 року.



дьянським Союзом і Німеччиною. Цим фактом Великобританія і Франція були буквально пригломшені. Адже лідери цих країн все-таки сподівалися, що Гітлер, готуючись до війни, почне її з походу на Радянський Союз.

— У свою чергу, радянські дипломати і особисто Й. Сталін пізніше пояснювали: керівники країни, мовляв, розуміли, що Німеччина готується до війни, і пішли на підписання пакту лише з метою виграти час для зміцнення Червоної Армії та бажанням створити захисні буферні зони на заході країни.

— «Буферні зони» — це те, про що йшлося у низці таємних угод і, зокрема, в так званому секретному протоколі Ріббентропа—Молотова? Ціле повоєнне покоління радянських людей, здобуваючи освіту, про ці таємні угоди, додані до пакту, так нічого й не знали... Що можна сказати з цього приводу?

— Тільки пошкодувати. Бо прихована правда в політиці з часом неодмінно спливає на поверхню. При цьому масова свідомість людей зазнає болючих травм через зневіру в те, що вчора здавалося святим.

Згідно з секретними додатками до пакту передбачалося, що на випадок територіальних і політичних перестановок у країнах, що межують з Польщею, відбудеться розподіл сфер впливу Німеччини і Радянського Союзу в цих районах. А питання про те, чи вимагають інтереси обох країн збереження незалежності Польщі і наскільки варто обмежити її незалежність, могли б вирішуватися тільки в процесі подальшого розвитку політичних подій.

— У перекладі з дипломатичної мови це означало, що Польщу поділили між двома державами. Хоча не зайвим буде зауважити і таке. Коли Гітлер розгромив Чехословаччину, поляки, не погоджуючися на пропуск Червоної Армії через землі, які вони «відбрали у Росії у 1921 році», самі у жовтні 1938-го захопили частину території Чехословаччини, чим значно підірвали власний авторитет на Заході.

— Після підписання пакту про ненапад між Німеччиною і Радянським Союзом через тиждень, 1 вересня 1939 року, Гітлер напав на Польщу...

— А ще через день, 3 вересня, війну Німеччині оголосили Франція й Великобританія. Полум'я другої світової спалахнуло одразу... Чим мотивували вступ у війну уряди Великобританії і Франції?

— Юридично — виконанням гарантій, які уряди дали Польщі: у разі загрози її незалежності, проти якої Польща змушена буде оборонятися силами національної армії, прийти їй на допомогу. Стосовно ідеології, то декларувалася одна причина: Гітлер виношує плани панування націонал-соціалістичної Німеччини над Європою, а з цим не можна миритися. Додавалося до цього ще й почуття ураженої національної гордості.

— З нападом Німеччини на Польщу почалася й реалізація положень секретного протоколу Ріббентропа—Молотова?

— Польща не мала сил довго протистояти німецьким танкам, хоч її захисники билися хоробро. Передбачаючи неминучу окупацію Польщі німецькими військами, уряд Союзу РСР віддав наказ Червоній Армії перетнути польський кордон, що й сталося 17 вересня 1939 ро-

ку. За кілька годин до цієї події радянський дипломат вручив польському послу ноту зі словами, які можуть бути взірцем демонстрації добрих намірів, котрі ведуть у пекло. У ноті йшлося про те, що радянський уряд докладає всіх зусиль, щоб витягти польський народ з цієї жахливої війни, в яку він був втягнутий через недоумкуватість власних керівників, і надає йому право жити в мирі.

— На жаль, українцям, білорусам, полякам, іншим народам, які мешкали на територіях, приєднаних до Радянського Союзу внаслідок цієї акції, жити в мирі довго не довелося... А як розцінили ці дії уряди Великобританії і Франції?

— Обурилися, у тому числі і Сполучені Штати. Але протистояння між ними досягло апогею, коли Радянський Союз у листопаді 1939 року розпочав війну з Фінляндією. Країни, члени Ліги Націй, а також США, які не входили до ліги, гостро засуджували цю війну, мало не закликаючи до хрестового походу проти Радянського Союзу. Обійшлося виключенням СРСР з Ліги Націй.

— Отже, про союз із Заходом годі було й думати?

— Історію важко передбачити. Ніхто не сподівався, що Гітлеру вдасться так швидко розправитися з Францією. Не протримавшись і десяти місяців з початку оголошення війни, Франція капітулювала 22 червня 1940 року. В Гітлера розв'язані руки: куди спрямувати наступний удар для досягнення поставленої мети? Форсувати Ла-Манш (а такий план був — операція мала назву «Морський лев») чи рушити на Схід? Гітлерівці розуміли: без розгрому Радянського Союзу світового панування не досягти. Через місяць після падіння Франції Фюрер наказав своїм генералам готувати план війни проти СРСР. Пізніше план одержав назву «Барбаросса» і був схвалений Гітлером. Стратегічною основою нападу стала ідея «блискавичної» війни.

— До початку агресії проти СРСР залишалося одинадцять місяців. Занадто мало для «зміцнення Червоної Армії» було відведено часу, на який розраховували радянські лідери, підписуючи пакт з Німеччиною про ненапад.

— Напад був віроломний, без попередження. На світанку 22 червня 1941 року німецькі дивізії вдерлися на радянську територію, а повітряні сили почали бомбити військові об'єкти, міста і села країни. Того ж дня прем'єр-міністр Великобританії У. Черчілль виступив з радіозверненням, у якому заявив, що перед загрозою нацизму його країна надасть будь-яку допомогу Росії і росіянам. Радіозвернення у скороченому варіанті опублікувала «Правда». Це мало засвідчити: Москва, незважаючи на запеклий антибільшовизм У. Черчілля, готова прислухатися.

— Така блискавична реакція з боку англійського прем'єра, очевидно, мала мотивацію?

— Над Радянським Союзом нависла смертельна загроза. Перед такою самою загрозою опинилися й Великобританія. У разі поразки СРСР на англійську імперію очікували крах, окупація, голодна смерть. Це добре розуміли у Лондоні. Ситуацію ускладнювало й те, що чимало британських стратегів, наприклад, міністр військово-морських сил країни Кнокс, вважали: Гітлер знищить Росію за період від шести тижнів до двох місяців. Сам У. Черчілль пізніше так пояснював власний ідеологічний відступ: заради того, щоб Гітлер потрапив у пекло, він ладен був виголосити в англійському парламенті схвальну промову про діялово.

— Щоб переступити поріг відчуження й недовіри, очевидно, потрібні були значні зусилля дипломатів та певний час?

— Ні, події не чекали. Вже через три тижні, 12 липня 1941 року, в Москві було підписано першу англо-радянську угоду про спільні воєнні дії, за якою, зокрема, виключалися будь-які спроби укласти сепаратне перемир'я чи мирний договір з агресором. Це був перший крок на шляху становлення антигітлерівської коаліції великих держав.

— До цієї угоди потім приєдналися і Сполучені Штати Америки?

— З початком агресії американ-

ці одразу стали на бік її жертви. Слідом за Британією президент США Ф. Рузвельт 24 червня 1941 року заявив про підтримку Радянського Союзу.

— Сполучені Штати на той час у війні участі ще не брали?

— США вступили у війну після нападу Японії на Перл-Харбор 7 грудня 1941 року, внаслідок якого Тихоокеанський флот країни втратив більшу половину бойових кораблів. Відтоді Троїстому союзові Німеччини, Італії, Японії протистояв союз великих держав — СРСР, США, Великобританія.

— З перших місяців агресії Радянський Союз почав одержувати воєнну і матеріальну допомогу, про що в СРСР згадували дуже скромно...

— Допомога надавалася одразу. Згідно з підписаним у Москві 1 жовтня 1941 року протоколом Великобританія і США брали на себе зобов'язання до 1 липня 1942 року передати Радянському Союзові 3500 літаків, 4500 танків, гармати, телефонне обладнання, олово, свинець, нікель, мідь, магній, сталь, нафту, гуму, шкіру, шерсть, взуття, одягу для армії, медикаменти тощо. На Радянський Союз поширювався закон США про ленд-ліз, тобто право передавати як позичку або надавати в оренду іншим державам матеріали, необхідні для їх оборони...

— Ця допомога виконувалася в повному обсязі?

— Ні. Через великі втрати морських конвоїв від німецької авіації та підводних човнів постачання зривалося. Але допомога союзників на межі 1941—42 рр. мала для країни життєво важливе значення.

Героїчні захисники Москви усвідомлювали: в найкритичніші моменти вони не одинокі. Тодішнє радіо, наприклад, передавало: наші люди спокійно дивляться правді в очі. Ворог намагається зламати Москву. Сніг на полях залитий кров'ю... Німці ніколи не зможуть перемогти руських. Поки тисячі німців гинуть у брянських лісах, британські літаки обстрілюють Нюрнберг, воєнні поставки прямують до нас через океан. Час — наш союзник...

— Для Радянського Союзу цей період був трагічно важким...

— Тільки для захоплення Москви гітлерівське командування кинуло 77 дивізій, у тому числі 14 танкових і 8 моторизованих. Вороже військо під Москвою нараховувало понад мільйон вояків. А були періоди, коли на радянському фронті воювали до 200 німецьких дивізій.

— Історики зазначають, що в найважчі часи союзники вірили у перемогу, були переконані, що нацистський режим вони знищать...

— Мало того, лідери і дипломати «великої трійки» вже тоді прагнули загнати в далеке майбутнє, що прийде слідом за перемогою. Як жити далі, щоб захистити наступні покоління людей від страхіть нових воєн? Ініціативу в цьому питанні виявляв американський президент Ф. Рузвельт. Він і запропонував у серпні 1941 року розробити декларацію про цілі війни та основні принципи, які мали визначити подальшу спільну політику союзників. Документ одержав назву Атлантична хартія. Вона закликала не прагнути до територіальних захоплень, територіальних переділів, поважати право народів вибирати таку форму правління, за якою вони хотіли б жити.

— Автори хартії розраховували, що до неї приєднаються інші країни, які воювали з нацизмом і насамперед — Радянський Союз?

— У той час, коли танки Гудеріана рвалися до Москви, радянські дипломати не дуже переймалися ідеями хартії. Було не до того. Проте політичні принципи взаємодії коаліції Москва ніколи не відсовувала на другий план. Якраз на цьому напрямі найяскравіше виявилася боротьба інтелектів і характерів, що велася на дипломатичному полі.

Радянський посол у Лондоні за дорученням уряду висловив згоду з принципами Атлантичної хартії, проте досить туманно заявив, що застосування цих принципів вимагатиме неодмінного пристосування до обставин, потреб та специфічних особливостей держав.

— Що малоса на увазі?

— Від самого початку переговорів з учасниками коаліції радян-

ський уряд висував вимогу визнати кордони СРСР, що склалися напередодні війни. Вони значно розширилися за рахунок земель Західної України та Західної Білорусії, Бессарабії, країн Прибалтики. На думку радянських дипломатів, це мало б засвідчити щирість і відвертість намірів союзників.

— Проте це не узгоджувалося з принципами Атлантичної хартії...

— У тім-то й річ. Був момент, коли питання кордонів мало не розвалило коаліцію. Як засвідчує американський історик Герберт Фей, під час підписання англо-радянського договору гострота набула такого характеру, що англійський прем'єр-міністр готовий був навіть поступитися. У своєму посланні до Ф. Рузвельта в березні 1942 року він писав, що безпека війни змушує його не розглядати принципи, закладені в Атлантичній хартії, буквально, як відмову Росії від тих територій, які вона окупувала напередодні нападу Німеччини. У Черчілльа благав американського президента «розв'язати йому руки». Але дуже вразливий щодо дотримання принципів хартії Ф. Рузвельт категорично не погодився і навіть пригрозив: якщо англійці підпишуть договір з територіальними домаганнями Радянського Союзу, Америка публічно відмовиться від нього.

— Це загрожувало серйозним розладом серед союзників. Який вихід було знайдено?

— Як усе геніальне — простий. Сторони погодилися відкласти питання територіальних претензій і підписати звичайний офіційний договір альянсу без посилення на кордони. Що й було зроблено 26 травня 1942 року.

Цей компроміс вважається значним досягненням дипломатів «великої трійки». У гострих дискусіях вони не вихлюпнули з водою ембріон з ознаками життя про справедливе майбутнє. Чи розумів це Сталін, невідомо, але за словами англійського прем'єра, в результаті «Сталін мало не муркотів».

Слід мати на увазі, що на всіх переговорах союзників у Москві, Лондоні, Вашингтоні головним питанням було і залишалося — відкриття другого фронту. Політичні принципи відносин, повоєнне об'єднання — були до певного часу лише тінню воєнної стратегії перемоги над нацизмом.

— Тобто найперше — перемога?

— Повторюю, до певного часу. Бо з наближенням перемоги проблеми повоєнного миру на дипломатичному фронті почали виходити на чільне місце.

— Ви загадали про «другий фронт». У свідомості багатьох наших людей живе переконання, сформоване за радянських часів, що союзники навмисно не поспішали з його відкриттям. І лише тоді, коли перемоги Червоної Армії засвідчили, що Радянський Союз здатний самостійно розгромити фашистську Німеччину, армії коаліції форсували Ла-Манш...

— Так, питання відкриття другого фронту було найгострішим на переговорах включно до зустрічі лідерів «великої трійки» у Тергані восени 1943 року. Уже в першому особистому посланні до запеклого антибільшовика У. Черчілля через кілька тижнів після нападу Німеччини Й. Сталін висунув вимогу Радянського Союзу: відкрити другий фронт.

— Американські генерали і дипломати, не вдаючись до детального плану, також вважали за можливе висадити десант у Європі вже у 1942 році.

— Мало того, вони переконали у цьому президента Ф. Рузвельта, який у квітні 1942 року в посланні до У. Черчілля зазначив: американський і англійський народи вимагають створення фронту для того, щоб ослабити тиск на руських. Обидва народи досить обізнані, щоб бачити, як руські вбивають більше німців і знищують більше спорядження, ніж англійці й американці разом узяті.

Переконання президента не зволікали було таким твердим, що він звелів своїм дипломатам повідомити Й. Сталіна: другий фронт буде відкритий у 1942 році.

— Та цього не сталося. Чому? — В англійських штабах також



були переконані в необхідності відкриття другого фронту, але коли? Форсувати Ла-Манш — це не форсувати річку, хоч би якою широкою вона була. Британські стратегії вважали, що для цього треба сконцентрувати величезну воєнну силу, якої бракувало.

— **Багато радянських воєнних істориків переконані, що така можливість була...**

— Спірне питання. Англіїці твердили: висадка невідготовленого десанту призведе до повторення Дюнкерка. Тоді під час блискавичної війни з Францією, у травні 1940 року, німці відрізали від головних сил і притиснули до Ла-Маншу 40 англійських, французьких і бельгійських дивізій. Британці ледве встигли переправити основну масу своїх військ через протоку завширшки понад 30 км. Щоправда, бойова техніка дісталася німцям. Отже, висновок англійців був такий: щоб операція мала успіх, необхідно виснажити Німеччину, ослабити її сили і лише тоді починати битву за форсування Ла-Маншу та відкриття другого фронту.

— **Яка ж стратегія пропонулася для такого виснаження?**

— Головні воєнні дії союзників, переконував У. Черчілль, слід розпочати з Північної Африки, вибити звідти німців, захопити Сицилію, після чого висадитися на континенті, завдати удару по Італії і йти далі, можливо, на Балкани... У посланні до Ф. Рузвельта британський прем'єр переконував, що французька Північна Африка є найкращим шансом надати допомогу російському фронту в 1942 році. Що це реальний другий фронт. Дослідники зазначають, що, можливо, виняткова інтуїція У. Черчілля підказувала йому: якщо Червона Армія встояла в найтрагічнішу для неї зиму 1941 року й розгромила німців під Москвою, напевно, у Радянського Союзу вистачить сил протриматися ще одну зиму, а час працює на коаліцію.

— **Як сприйняли американці цю стратегію?**

— Дуже обережно. Але, зваживши з властивою їм прагматичністю всі «за» і «проти», американські політики, військові й дипломати погодилися з тим, щоб головні воєнні дії перенести у Французьку Африку. Американський президент напередодні висадки військ коаліції у Північній Африці заявив, що вона буде для героїчних російських союзників допомогою такого ж рівня, як і другий фронт.

Зі свого боку, англійський прем'єр вирішив прибути до Москви й особисто обгортувати обрану стратегію. На переговорах із Й. Сталіним в серпні 1942 року він вдався до такого порівняння: удар по Німеччині з боку Середземномор'я стане для гітлерівців ударом у «низ живота», оскільки «морда» у ворога вже розбита.

— **Реакція радянського уряду для британського прем'єра, очевидно, була малоприємною?**

— Аргументи У. Черчілля щодо перенесення термінів відкриття другого фронту Й. Сталіна не переконали. Він навіть припустив у не зовсім дипломатичній формі, що англійці бояться німців. Рішення союзників про перенесення відкриття другого фронту в Москві сприйняли як факт, що стався, і не більше. Водночас місія У. Черчілля до Москви досягла й важливого результату: воєнний союз «великої трійки» не послабшав, наміри спільно розгромити агресора були єдиною метою.

— **Радянський Союз не тільки вдруге перезимував у цій жахливій війні, а й завдав нищівної поразки німцям у Сталінградській битві. Відлуння перемоги на Волзі прокотилося по всій Європі. За Сталінградом Червона Армія розгромила ворожі дивізії влітку 1943 року в боях на Курській дузі...**

— Відчутів ударів нацистам «в низ живота» завдали і армії союзників. Вони вибили німців з Французької Африки. Взявши Сицилію, висадили десант на півдні італійського «чобота», що спричинило крах фашистського режиму в Італії та арешт Муссоліні. Італія уклала перемир'я з союзниками і вступила у війну з Німеччиною. Зловісна вісь Берлін—Рим—Токіо перестала існувати. Лідери антигітлерівської коаліції з повним правом вітали один одного з видатними перемогами. На події в Італії Й. Сталін відгукнувся так: успішна висадка в районі Неаполя і розрив Італії з Німеччиною завдадуть ще одного удару по гітлеризму і значно полегшать дії радянської армії на фронті. І в цьому не може бути сумнівів. Проте гостра потреба у відкритті другого фронту, на чому постійно наполягав Радянський Союз, залишалася попри успіхи союзників.

— **Дипломати розуміли, що з перемогами на фронтах між союзниками почнеться суперництво. Необхідно було шукати шляхи для застереження чи урівноваження таких рухів...**

— Першими, очевидно, зрозуміли це ті само американці. І поспішили. Їхні дипломати восени 1943 року розробили і запропонували підписати спільну декларацію із закликом визнати необхідність створення міжнародної організації, заснованої на принципі суверенної рівності усіх миролюбних держав, відкритої для вступу інших країн, великих і малих, яка служитиме для підтримання миру і загальної безпеки у всьому світі.

Після тривалої дискусії, внесення поправок радянські дипломати з більшістю положень цього документа погодилися. Гострі суперечки зчинилися лише довкола підписантів. Американці й англійці запропонували включити до цього списку Китай. Радянський Союз зустрів пропозицію без ентузіазму. Він вважав, що Китай такий слабкий, що це не дає йому підстав нарівні з іншими ставити свій підпис. Проте й ці розбіжності було подолано. Документ, який дістав назву Декларація чотирьох, було підписано 30 жовтня 1943 року під час Московської конференції міністрів закордонних справ союзників. Так на дипломатичній карті з'явився четвертий гравець — Китай.

Декларація мала величезний міжнародний резонанс. Вона засвідчила, що союзники спроможні долати перешкоди, знаходити компроміси заради поставленої мети: знищення насильницьких режимів на землі. А для майбутньої ООН це означало, що ембріон, який дипломати не вихлюпнули з водою на початку 1942 року, наповнився новою життєвою силою.

— **Московська конференція міністрів закордонних справ увійшла в історію не тільки завдяки Декларації чотирьох. Вона фактично підготувала першу зустріч лідерів «великої трійки» Й. Сталіна, Ф. Рузвельта й У. Черчілля, яка весь час відкладалася.**

— Починаючи з 1942 року, найбільше бажання висловлював зустрітись й обговорити стратегічні питання ведення війни президент Ф. Рузвельт. Запрошення на таку зустріч Й. Сталіну було передано тричі. Востаннє пропонувалося й місце — марокканська Касабланка. Й. Сталін відповів, що він схвалює ідею зустрічі, яка визначить головну лінію воєнної стратегії, однак, на превеликий жаль, не має можливості залишити Радянський Союз. Ситуація така, що навіть на один день він не може це собі дозволити. І дав зрозуміти: Великобританія й Америка повинні виконати обіцяне — відкрити другий фронт.

— **Є й інша версія. Й. Сталін не хотів з'являтися на такій зустрічі в ролі прохача, обдуреного Гітлером і приниженого.**

— Після розгрому німців у Сталінградській битві і на Курській дузі ситуація докорінно змінилася. На конференції лідерів «великої трійки», що відбувалася в Тегерані з 28 листопада по 1 грудня 1943 року, Й. Сталін прибув, як провісник переможних битв, що віщували крах третього рейху.

На Тегеранській конференції лідери «великої трійки» прийняли воєно-політичні рішення, які мали вирішальне значення для досягнення перемоги та післявоєнного співробітництва союзників. Підвели тут риску і під питанням щодо відкриття другого фронту. У секретному документі «Воєнні рішення Тегеранської конференції» операція одержала назву «Оверлорд». Висадка союзних військ у Нормандії була запланована на травень-червень 1944 року.

— **На тлі ідеологічного загострення відносин між Союзом РСР і Заходом радянські дослідники стверджували, що союзники мали на меті зловісні цілі, зволікаючи з відкриттям другого фронту. При цьому наводилися слова сенатора Г. Трумена, який згодом став президентом США. Він ніби казав: якщо виграватиме Німеччина, необхідно допомогати Росії, а якщо виграватиме Росія, треба допомагати Німеччині. Нехай вони вбивають якомога більше...**

— Казати можна все. І писати також. У своєму щоденнику Гіббелльс, наприклад, написав: «Страшно подумати, що може статися, якщо англійці й американці раптом здійнять спробу вторгнення»...

— **Мине ще не одне десятиліття, поки історики і дипломати дійдуть спільної думки щодо відкриття другого фронту. І чи станеться це взагалі коли-небудь?..**

Варто осягнути масштаби операції... Для форсування Ла-Маншу на Британських островах готувалися чотири армії: 1-ша і 3-тя американські, 2-га англійська і 1-ша канадська. Військово-морський флот союзників зосередив для десанту 6 линкорів, 22 крейсери, 93 есмінці, більш як півтори сотні легких кораблів і 5 тисяч (!) транспортних та десантних суден. Загальна чисельність експедиційних військ налічувала понад 2 млн. 870 тис. солдатів і

офіцерів. З повітря їх прикривали 11 тис. бойових літаків.

У ніч на 6 червня 1944 року дві тисячі американсько-англійських бомбардувальників скинули десятки тисяч бомб на німецькі оборонні позиції, а вранці того ж дня почалася висадка морських десантів на узбережжя Нормандії.

Й. Сталін написав Черчіллю — це варто процитувати дослівно: «Моїм колегам і мені нічого не залишається, як тільки визнати, що воєнна історія не знала операції, яка б за розмахом, широтою задуму і майстерністю виконання дорівнювала б цій. Добре відомо, що план Наполеона перетнули Ла-Манш свого часу безславно провалився. Істеричний Гітлер, який протягом двох років нахвалявся подолати Ла-Манш, не зумів навіть натякнути на реальність виконання цієї загрози. Тільки наші союзники зуміли з честю здійснити грандіозний план форсування Ла-Маншу. Ця подія залишиться в історії як найвище досягнення».

— **Услід за форсуванням Ла-Маншу перейшла в наступ, як і було домовлено на конференції у Тегерані, Червона Армія...**

— Грандіозна операція, спланована Ставкою під кодовою назвою «Багратіон», розпочалася 23 червня і закінчилася 29 серпня 1944 року.

У цій битві радянські війська, звільняючи землі Білорусії, Литви і Польщі, за два місяці відкинули ворожі орди на 550—600 км на захід. Майже цілком знищили німецьку групу армій «Центр».

— **З відкриттям другого фронту істотно змінилися співвідношення німецьких дивізій, що діяли проти Червоної Армії і об'єднаних військ союзників. У липні на Східному фронті воювало 174 німецькі дивізії, не рахуючи збройних сил її сателітів, на американсько-англійському — 106 німецьких дивізій. Воювати стало легше. Але й після форсування Ла-Маншу в цій всесвітній битві головним залишався радянсько-німецький фронт.**

— Так. У посланні до Й. Сталіна 27 вересня 1944 року У. Черчілль повідомив, що він використає нагоду, щоб повторити у палаті громад те, про що говорив раніше, що саме руська армія «випустила кишки» з німецької воєнної машини і на даний момент стримує на своєму фронті більшу частину сил противника.

— **Це досить вагомє свідчення для охочих ревізувати й оцінювати події Другої світової війни...**

— Для нас ще й Великої Вітчизняної, бо у лютий битві відстоювали незалежність усі народи Радянського Союзу нарівні, без поділу: хто більше, а хто менше. Але для охочих, як ви висловилися, ревізувати події минулої війни та применшити внесок Радянського Союзу в розгром фашизму, є ще й інше, хоч і сумне свідчення. Німеччина втратила у Другій світовій війні 13 млн. 600 тис. солдатів і офіцерів. З них 10 млн. полягли на Східному фронті. До цієї моторошної статистики коментарі зайві.

— **На конференції у Тегерані офіційних документів, що поглиблювали б Московську декларацію чотирьох, зокрема щодо створення організації з безпеки майбутнього миру, прийнято не було... Але, як свідчать дослідники, Тегеранська конференція стала знаковою і в цьому напрямі. У розмовах лідерів, обміні думками між ними ідея майбутньої організації визрала остаточно...**

— Мало того, вимальовувалися її конкретні механізми. Трійка зійшлася на тому, що до складу такої організації мали б увійти сорок або й більше країн з усіх частин світу. Її виконавчий комітет має складатися з представників чотирьох держав, які підписали Московську декларацію, та шести країн — по одній від кожної частини світу. Радянський Союз, США, Великобританія і Китай наділялися б повноваженнями на випадок загрози мирові застосувати негайні заходи. Ідея набувала глибокого розуміння, але виникло безліч проблем.

— **Наприклад?**

— Наприклад, що може статися, коли чотири країни — СРСР, США, Великобританія і Китай не знайдуть спільної мови. Отож було вирішено обговорення цих винятково важливих проблем відкласти.

— **Але сталося це не так скоро, як передбачалося...**

— Справді, знадобився майже рік напруженої роботи дипломатів, щоб представники «великої трійки» могли зібратися для обговорення цієї теми на спеціально скликаній конференції, що відбувалася в американському місті Думбартон-Оксі у серпні-вересні 1944 року. Радянську делегацію очолював А. Громико. Кожна сторона привезла напрацьовані пропозиції, але гострі дискусії тривали більше місяця.

Уже на початку серію непорозумінь викликала проблема, які країни мають увійти до нової організації. А. Громико, наприклад, вважав,

що в організації окреме членство повинні мати усі шістнадцять республік Радянського Союзу. Зрозуміло, що йшлося про якомога більше представництво.

— **І на чому зійшлись?**

— Питання залишилося без відповіді. Але найбільшій труднощі виникли під час обговорення складу Ради Безпеки майбутньої організації. Беззаперечним було право СРСР, США, Великобританії на постійне місце в цьому органі. Згодом погодилися надати таке право і Франції. А от стосовно постійного представництва в Раді Безпеки Китаю виникли серйозні розбіжності. Зрештою наполягали американці.

Виняткової гостроти дипломатичні баталії розгорілися щодо процедури голосування в Раді Безпеки. П'ятеро держав, що мали в ній постійне місце, становили меншість. Решта шість країн обиралася б. Скільки голосів необхідно для прийняття рішення: проста більшість, дві третини складу чи ще якийсь механізм?

— **Хто на чому наполягав?**

— Радянська делегація вважала, що Рада Безпеки може приймати рішення тільки за умови одностайної згоди постійних членів. За відсутності такої згоди постійний член Ради Безпеки повинен мати право вето. Аргументи радянської сторони були непохитні: є ще чимало не об'єктивних поглядів на Радянський Союз, і країна не бажає опинитися в ізоляції та програвати в диспутах, у яких братиме участь.

— **Який у цьому разі знайшли вихід?**

— Такий самий, як і в першому: дипломати рішення не прийняли... Але конференція в Думбартон-Оксі заклала фундамент спільноті, яка одержала назву Організація Об'єднаних Націй.

— **На чому мав триматися цей фундамент?**

— Головною метою ООН проголошувалося підтримання загального миру й безпеки народів. Дипломати визначили принципи діяльності організації. Це суверенна рівність усіх членів ООН; виконання кожним взятих зобов'язань; мирне розв'язання суперечок.

— **Учасники конференції напрували і структуру ООН?**

— Так. Головним органом організації пропонувалося скликання Генеральної Асамблеї. Її функції — розгляд загальних питань міжнародного миру і винесення на цій основі відповідних рекомендацій. На засіданнях Генеральна Асамблея прийматиме нових членів в ООН, а також вибиратиме її головні органи.

Визначалися й функції Ради Безпеки. Їй доручалася відповідальність за збереження миру у всьому світі. Політики погодилися, що Рада Безпеки складатиметься з 11 членів. П'ять з них — СРСР, США, Великобританія, Франція і Китай — постійні. Непостійних — шість, які обиратимуться Генеральною Асамблеєю на два роки з оновленням половини складу щорічно. Передбачалося утворення й інших органів: секретаріату, міжнародного суду, соціальної та економічної ради.

Після узгодження всіх цих питань в Думбартон-Оксі приїхала делегація Китаю, яка ознайомилася з пропозиціями, виробленими дипломатами «великої трійки», і погодилися з ними. Чотири уряди 9 жовтня 1944 року опублікували однакові короткі заяви про виконану роботу на конференції. Світ радісно, із задоволенням вітав досягнуті результати.

— **Отже, на шляху створення ООН в Думбартон-Оксі було прибрано все каміня?**

— Насправді виявилося, що це не так. Процес загальмувався. Дипломати ніяк не могли самотужки переступити, образно кажучи, через два валуни на цій дорозі. Це — які країни насамперед мають стати членами організації і яку процедуру голосування застосувати в Раді Безпеки?

— **І ще?**

— Довелося чекати нової зустрічі лідерів «великої трійки». Вона, як відомо, відбулася в Ялті 4—11 лютого 1945 року. З-поміж історичних рішень Ялтинської конференції була підведена риска і під спірними питаннями, які залишалися на шляху створення ООН.

Радянські дипломати заявили, що принцип єдності дій у Раді Безпеки не повинен підлягати будь-якому обговоренню. Й. Сталін нагадав, що радянська делегація не може забути події 1939 року, коли через війну з Фінляндією Ліга Націй з ініціативи Великобританії та Франції виключила Радянський Союз зі своїх членів.

Намагання американських і англійських дипломатів обмежити за певних умов користування правом вето наштотувалося на категоричну непоступливість радянської сторони. Отож троє основних союзників зійшлися на тому, що рішення Ради Безпеки прийматимуться тільки за згодою усіх її постійних членів.

Радянські дипломати також уточ-

нили власну пропозицію щодо членства в майбутній організації республік, котрі входили до складу СРСР. Американці й англійці погодилися рекомендувати в члені ООН тільки «дві радянські соціалістичні республіки» — Україну й Білорусію.

Лідери «великої трійки» прийняли рішення провести установчу конференцію ООН 25 квітня 1945 року в Сан-Франциско. Не відкладаючи, вони схвалили і текст запрошення, яке треба було розіслати урядам країн світу.

— **Далі перехід на цьому історичному шляху не було?**

— Установча конференція ООН відбулася 25 квітня у день, як уже згадувалося, коли радянські й американські війська зустрілися на Ельбі. У її роботі брали участь делегації 46 країн. 26 квітня на адресу конференції надійшли заяви від Української та Білоруської РСР з проханням прийняти до міжнародної організації безпеки на правах держав-засновників. Без дискусій делегати негайно запросили у Сан-Франциско представників України і Білорусії.

— **Хто очолював делегацію УРСР?**

— Делегацію України очолював тодішній народний комісар з іноземних справ республіки Д. Мануїльський. Його ж обрали головою першого комітету першої комісії робочих органів, утворених конференцією. Комітету було доручено одне з найвідповідальніших завдань — укласти преамбулу і перший розділ Статуту ООН «Мета і принципи».

— **Це було визнанням України і Білорусії за внесок у перемогу й величезні жертви у війні?**

— Так. Конференція в Сан-Франциско тривала майже два місяці з 25 квітня по 26 червня 1945 року. У гострих дискусіях делегати опрацьовували порядок денний з одним-єдиним питанням: підготувати статут нової міжнародної організації безпеки.

— **Послання країн і континентів впоралися з цим завданням?**

— У палких баталіях, проте успішно. Статут було вироблено й затверджено. Перші його слова, які закликали врятувати майбутні покоління від жахів війни, що двічі впродовж одного життя завдавали людям невимовного горя, давали вселенську надію народам планети на мирний і демократичний розвиток.

— **У переддень 60-літнього ювілею ООН можна твердити, що організація виправдала ці сподівання і гідно їх відстоює?**

— На початку своєї діяльності ООН нараховувала 51 державу, нині її членами є 191 країна, зазнала змін і її структура. Організація об'єднала світову громаду за принципом одна країна — один голос. Це те мірило справедливості, що народилося на руїнах зловісного «троїстого союзу» і продовжує утверджуватися протягом усієї діяльності ООН, забезпечуючи світовий порядок. Відійти від цих принципів означало б знову повернутися до права сильного, що панувало у світовій історії не так уже й давно і проти чого усі ці 60 років протистойть ООН.

— **Свою лепту у цю складну й благородну роботу вносить і Україна...**

— ООН для українських дипломатів, як зазначає у своїх мемуарах колишній міністр закордонних справ України А. Зленко «Дипломатія і політика», передусім була незамінною школою, чого не мали інші республіки Союзу, крім Білорусії. Цей багаж допоміг Україні після здобуття незалежності працювати у міжнародній політиці на повен голос. А. Зленко зауважує, що українська делегація в ООН була досить «активною, авторитетною і професійною».

Водночас їй доводилося виконувати не дуже приємні функції маріонетки в руках МЗС СРСР. Голосувати «за» чи «проти» частіше вирішували не в Києві, а в Москві. Резолюції, які вносила українська делегація, мали характер, що цілком відповідав характеру радянської держави: тоталітарної, жорсткої, ідеологічно засліпленої.

Але це вже інша історія. Друга світова війна тривала шість років і затягла у свою безодню 61 державу з населенням понад 1 млрд. 700 тисяч чоловік, тобто третину всього людства.

50 мільйонів полеглих — це та страшна ціна, що заплатили люди за мир, у якому ми живемо. Творці ООН, лідери «великої трійки», дипломати, плекаючи створення міжнародної організації безпеки, вірили у можливість збереження миру у всьому світі якщо не навічно, то хоча б на роки п'ятдесят.

Нинішньому поколінню залишається більше: вірити і все робити для того, щоб народи земної кулі, об'єднані в Організації Об'єднаних Націй, не опинилися на межі самознищення в озброєному термоядерними бомбами і ракетами світі.

— **Дякую за розмову.**

*Вів розмову  
Анатолій КАРАСЬ.*





**Рахункова палата: у бібліотеках України лише 37,9 відсотка — україномовні видання, а україномовних друкованих ЗМІ — 18,7 відсотка**

**Ректор Тернопільського університету Сергій ЮРІЙ: наш вуз став першим в Україні, який разом із своїм дипломом дає можливість студентам одночасно отримати диплом іншої держави**

## Як Червона Шапочка пиріжок знесла, або Чому і як нам треба захищати російську мову

У номері «ГУ» від 12 квітня ц. р. було вміщено статтю про захист російської мови, і я хочу підтримати цю корисну й повчальну статтю. Вона дуже правильно і далекоглядно написана. Кожній розумній людині зрозуміло, що йдеться не про права українського російськомовного населення, а про набагато важливіші речі.

Є такі серйозні (зроблені в Росії) наукові прогнози, що літ через 50 китайсько-російський кордон проходитиме по Уралі, а згодом і по Волзі та Дону. Це станеться не воєнним шляхом, а цілком природно. Отже, наша слов'янська батьківщина звизиться до тих меж, які вона займала за часів Київської Русі, й Москва опиниться на периферії, а ми, хоч-не-хоч, станемо однією державою, що простягнеться від Білого моря до Чорного. І вже тепер треба подбати про те, щоб російська не стала мовою меншості в тій країні. А така загроза є, бо в тій країні три народи претендуватимуть на звання корінних — білоруси, українці й кримські татари. Іхні націоналісти називають себе корінними вже тепер — а що буде тоді?

Тоді вони виконають хіба що нашу нинішню умову — щоб російська мова отримала статус офіційної чи другої (тобто четвертої) державної мови. Але це треба не тоді, а тепер. І цього можна добитися саме тепер. Бо тепер українська мова, після своєї багаторічної державної другорядності, перебуває в тому хисткому становищі, що досить кількох енергійних кроків — і вона втратить будь-яку роль.

Вона цю роль і так ледь грає. Рахункова палата минулої осені оприлюднила дані: у бібліотеках України з усіх видань лише 37,9 відсотка — україномовні, а україномовних друкованих ЗМІ — 18,7 відсотка. А телеканали — або російськомовні, або прикрашені українською текстовою «доріжкою», яку ніхто не читає. І наш книжковий ринок заповнено російськими виданнями на 90 відсотків! Ця цифра досягнута кількарічними стараннями саме наших українських законодавців, і це втішає. Оці 90 відсотків ще довго будуть стабільними, бо навіть якщо українських книжок з'явиться більше, їх тут уже нема кому читати. Кожен український політик, якщо хоче показати себе культурним, він каже: я щонеділі ходжу на книжковий ринок на Петрівці! А це означає, що він гордо ходить купувати (або й читати) російські контрабандні книжки, інших там нема.

І нам лишається послідовно, всіма силами закріпити це становище, що й дозволить нам протриматися ще 30—50 років, які доведеться витратити на відступ з-за Уралу — сюди, на заздалегідь підготовлені позиції. Треба діяти наступально, системно й дбати про справи, які нібито навіть прямо не стосуються мови. Приміром, треба запобігати будь-якому відновленню історичної топоніміки. Ось недавно по ТБ прозвучало: російські підрозділи ФСБ проводять зачистку в Грозному на вулиці Богдана Хмельницького. І всі ми відчули не страх, а гордість, адже це на вулиці імені нашого Хмельницького в нашому місті Грозному зачищають чеченських сепаратистів!

Оця аксіома «наших вулиць» має спрацьовувати постійно. А що у Львові є вулиця Дудаєва — проти цього треба протестувати. Або ось ми колись перейменували Брест-Литовський проспект у Києві на проспект Перемоги. І хто тепер посміє заздати історичну назву проспекту — того ми оголосимо ворогом наших ветеранів. Звісно, справа не у ветеранах! Головне — щоб отой Брест-Литовський проспект не нагадував туземцям про їхній реальний історико-культурний простір. Хай знають «простір» у межах квартири. Тоді вони менше думатимуть, приміром, про те, чи вважати ОУН-УПА воюючою стороною. Гітлер оунівців нищив — значить, вважав ворогами. Але ж ми розумніші за Гітлера! І коли ми визнаємо їх воюючою стороною, то доведеться нам визнати, що і їхня бандерівська мова чогось варта! А от коли ми їх не визнаємо — то люди й самі зрозуміють, яка в цій державі справжня ціна державної української мови.

Зрештою, ми чудово розуміємо: українці не проти російської мови, вони просто бояться (і небезпідставно), що російська, укріпившись як друга державна (офіційна), звичним руслом витіснить українську з ужитку — разом з державністю. Вони правильно бояться. Але треба їх примусити думати про щось інше. І коли вони починають дбати про свою мову, ми мусимо одразу підіймати в пресі галас навколо того, що затискають російську (як в отій чудовій статті, що про неї йдеться на початку). Треба постійно лякати їх мовними конфліктами, референдумами — це завжати́ме їм займатися порятунком їхньої мови. Треба щодня морочити їм голови тим, що ми, мовляв, добиваємося не державного, а лише офіційного статусу для російської мови в Україні. І поки вони доводитимуть у своїх газетах (яких ніхто не читає), що державна й офіційна — це одне й те саме, ми досягнемо, нарешті, успіху й непомітно витіснимо українську мову з ужитку. Це неважко.

Ось свіжий приклад, один з багатьох. Маю перед собою дитячу «україномовну» книжечку, видану в Харкові (видавництво сховане за скромним а/с 9868). Цитую: «Сходи ка ти Червона Шапочка до бабусі й знеси їй пиріжок...» Ну, і так далі. Якщо ви знайдете тут якісь ознаки української мови, то я китайський імператор. Але Україна, слава Богу, не Китай, і тут не влаштують мітингів проти того, що десь хтось випустив дурну дитячу книжку. Зрештою, китайський кордон саме тому й пролягає скоро по Уралі.

На цьому закінчую й підписуюся своїм справжнім прізвищем: Григорій Голодупенко (воно краще звучить російською, всі думають, що воно походить від могутнього дуба, а не від дупи його прадіда).

*Записав Віталій ЖЕЖЕРА.*

## Чужому навчаються і свого не цураються

*Наприкінці березня Тернопільська академія народного господарства набула статус економічного університету. Це не просто зміна назви. Потенціал вузу в останні роки стрімко зростає, у рамках академії йому стало тісно.*

Свою біографію нинішній університет веде з 1966-го року, коли на Тернопільщині філію відкрив Київський інститут народного господарства. П'ятеро викладачів і 73 студенти — такими були початки. Першим керівником вузу був Леонід Канищенко. Він — радник теперішнього ректора. Добрим словом згадують і його наступника Петра Гуменюка. 17 років очолював вуз Олександр Устенко, нині — народний депутат. За його рекомендацією четвертим ректором став Сергій Юрій.

Нині Тернопільський економічний університет — один з найбільшій вузів не тільки західного регіону, а й України. У ньому навчається близько 30 тисяч студентів, майже тисячу осіб налічує професорсько-викладацький персонал. По суті, кожен сьомий мешканець обласного центру має стосунок до економічного університету. А сам вуз з повним правом можна назвати холдингом, до складу якого входять інститути, філії, спільні факультети, фонди, консультатійні та аудиторські фірми, науково-дослідне об'єднання, потужна інфраструктура...

Головне завдання вузу — забезпечувати Україну висококваліфікованими фахівцями економічного спрямування. Університет з ним успішно справляється, висуваючи на перший план якісні показники. Треба сказати, що це — альяматер нинішнього Президента України Віктора Ющенка і багатьох відомих у нашій державі управлінців, економістів. Вуз, звичайно, гордиться своїми вихованцями і продовжує ще вище піднімати планку у навчальному процесі.

### Кількість переходить у якість

— Ми робимо наголос передусім на якісних показниках, — розповідає ректор університету, доктор економічних наук, професор Сергій Ілліч Юрій. — Щороку випускаємо до семи тисяч фахівців. Але кількість поступово переходить у якість. Торік порівняно з 2003-м роком навіть дещо скоротили набір. Змінюється співвідношення між

тими, хто навчається за контрактною і бюджетною формою на користь останньої. Якщо навіть пропорція буде 50 на 50, то це не позначиться на фінансовому становищі вузу. Зменшується кількість студентів у потоках. Майбутніх магістрів у викладача не більше десяти.

Для талановитої молоді двері вузу завжди відкриті. Як і для дітей-сиріт, яких в університеті більш як 60. Їм допомагають не просто здобути фах, а й стати на ноги. Нерідко випускники-сироти після закінчення навчання продовжують жити у студентському гуртожитку, поки не зміцнюють матеріально. До речі, плата за проживання у гуртожитку тут найнижча серед тернопільських вузів.

Нині ректор ставить перед собою майже непосильне у нинішніх умовах завдання. Не просто підготувати хорошого спеціаліста, а й працевлаштувати його. Наводить мости з ре-

цесі навчання придивлятися до студентів, запрошувати їх на практику, тоді на роботу братимуть не kota у мішку.

Слід сказати, що чимало студентів, навчаючись, і самі виходять на зв'язок з роботодавцями. Триває реформування фінансово-банківської системи держави, потреба у кваліфікованих економічних кадрах велика. У Тернополі готують саме таких фахівців.

### Від бакалавра до доктора — у рідних стінах

Сьогодні в університеті працює чимало власних наукових шкіл. Це передусім наукові школи професорів Є. В. Савельєва («Світове господарство і міжнародні економічні відносини»), А. Ф. Мельник («Організація управління та регулювання економікою на макро- і мезорівнях»), С. І. Юрія («Фінанси, грошовий обіг і кредит»), Б. М. Литвина і М. С. Пушкаря («Облік, аналіз та аудит») й інші. Школа професора О. П. Кириленко з питань підготовки спеціалістів казначейської



У комп'ютерній аудиторії майбутні податківці

гіонами, веде переговори з керівниками облдержадміністрацій, управлінь, банків, бізнесових структур, вивчає їхні запити. Цього року більшість випускників поїдуть на роботу за скеруванням. Масштаби працевлаштування зростатимуть. Ректор радить тим, кому потрібні кадри, ще у про-

### Цифри і факти

■ *Кількість комп'ютерів за останні чотири роки збільшилася майже вчетверо і становить 1063. Половина з них підключена до Інтернету. Діють 42 комп'ютерні лабораторії.*

■ *Лише минулого року опубліковано 21 монографію, 15 підручників, 130 посібників. Науковці вузу отримали 10 патентів. У його стінах відбулося 12 наукових конференцій.*

справи — єдина в Україні. Підготовлених Ольгою Павлівною магістрів, як кажуть, забирають з-під рук.

Особлива гордість ректора — спеціалізовані ради із захисту дисертацій. У вузі їх п'ять: три із захисту кандидатських і дві — докторських. Якщо раніше пошуковці їхали захищатися до Києва, Львова, Москви, Санкт-Петербурга, то тепер захищаються у Тернополі. Нещодавно тут обладали спеціальну залу для захисту дисертацій. Своєю врочистістю і вишуканістю вона нагадує залу ПАРЕ у Страсбурзі. Торік захищено 43 кандидатські дисертації і 4 докторські, що удвічі більше, ніж у попередні роки. До 52 відсотків зріс коефіцієнт ефективності аспірантури. Нині

є усі можливості для того, щоб становлення вченого відбулося у стінах вузу: від бакалавра до доктора наук. На думку Сергія Юрія, років через два-три 70 відсотків викладачів матимуть учені ступені. Хоч спеціально ніхто цю справу не форсує. Тут також на першому плані якість.

До наукової роботи заохочують з першого курсу. Якщо у 2000-у році у всеукраїнських олімпіадах брали участь 112 студентів, то торік — 650. 18 з них отримали нагороди за результатами другого туру (2000-го року — двоє). Майже у десять разів зросла за останні чотири роки кількість опублікованих статей, тез доповідей за участю студентів. З 364 таких статей 132 опубліковано студентами самостійно.

Відновила роботу рада молодих вчених. Видається збірник наукових праць «Наука молода». Найпродуктивнішим молодим ученим призначено чотири стипендії ректора. Немає особливих проблем з опублікуванням наукових праць, підручників. Університет має своє видавництво «Економічна думка». До речі, перший в Україні економічний словник видано саме тут. За активної участі університету виходять журнали: «Світ фінансів», «Журнал європейської економіки», «Психологія і суспільство», «Комп'ютинг». Має вуз і свій науковий вісник, видає збірники наукових праць: «Українська наука: минуле, сучасне, майбутнє», «Регіональні аспекти розвитку і розміщення продуктивних сил України», «Наукові записки».

Свою роль в активізації наукової роботи відіграло і відкриття першої серед тернопільських вузів електронної бібліотеки. Через Інтернет-портал викладачі і студенти мають доступ до найновішої економічної інформації, світових економічних видань, інформації великих компаній світу. У порталі представлено сайти Європейського союзу, Організації економічного співробітництва та розвитку, Міжнародного валютного фонду, Світового банку.

### Два дипломи — не мрія, а реальність

Не один столичний вуз міг би позаздрити розгалуженим міжнародним зв'язкам Тернопільського економічного університету. Спільно з іноземними партнерами створено факультет





Зала засідань вченої ради (студенти «приміряють» стільці)

тети: україно-нідерландський, україно-польський, україно-німецький, україно-британо-грецький, україно-американський, Центр європейських і міжнародних студій, школу європейського і польського права. Студенти проходять стажування за кордоном, отримують спільні дипломи або сертифікати, що дає їм значну перевагу на ринку праці. Понад 70 студентів щороку навчаються за кордоном, у тамтешніх університетах стажуються 20 наших викладачів, а 53 закордонні вчені приїжджали торік до Тернополя читати лекції.

Тернопільський університет став першим вищим навчальним закладом в Україні, який разом із своїм дипломом дає можливість студентам одночасно отримати диплом іншої держави. Це диплом Дрезденського технічного університету. Німці першими зрозуміли, що спільним підприємствам потрібні висококваліфіковані спеціалісти і почали вкладати кошти у їхню підготовку. Навчання відбувається за стандартами німецького університету, враховано й наші вимоги. Додайте сюди вільне володіння випускниками німецькою та англійською мовами, і ви зрозумієте, що у таких спеціалістів проблем з працевлаштуванням не виникає.

Спільний факультет створено з університетом «Мейн» (США). Кращі студенти зможуть отримати диплом цього вузу, який буде визнано і в Україні. А навчання на україно-британо-грецькому факультеті за спеціальністю «Міжнародна економіка і туризм» дасть змогу отримати диплом про вищу освіту трьох країн. Усе це робить випускників спільних факультетів конкурентоспроможними на ринку праці в інших країнах. Багато з них успішно працюють за кордоном, на спільних підприємствах в Україні.

Сьогодні ведуться розмови про інтеграцію українських вузів у Болонський процес. У Тернополі роблять це давно, до того ж без принуки згори. І роблять для себе відкриття. З'ясовується, і у нас не все так погано, і не завжди варто дивитися на закордонне знизу вгору. Європейська система освіти спрямована на те, щоб підготувати молоду людину до конкретного робочого місця. Наші знання фундаментальніші, в університеті готують студентів до того, що їм самостійно доведеться приймати рішення і відповідати за них. Виходить цікавий симбіоз... Важливо, запозичуючи чуже, не цуратися свого. Хіба не цьому вчив нас Кобзар?

Проректор з міжнародних зв'язків, доктор економічних наук, професор Євген Савельєв вважає, що нам треба шукати своє місце у світовій ніші надання освітніх послуг. Університет вже освоює у цьому

### Цифри і факти

■ *Навчально-виховний процес в університеті забезпечують 57 кафедр, де працює майже тисяча викладачів, серед яких 48 докторів наук, професорів, 346 кандидатів наук, доцентів. Кількість докторантів — 3, аспірантів — 153. У послужному списку вузу — 45 академіків, 20 членів-кореспондентів галузевих академій наук.*

■ *86 працівників вузу мають звання заслужених у різних галузях народного господарства.*

■ *Тут навчається майже 30 тисяч студентів за 21 спеціальністю і більш як 40 спеціалізаціями.*

плані країни Азії та Африки, відпрацьовуються програми, методики. Перша група в'єтнамських студентів уже навчається у Тернополі.

### Демократії багато не буває

Кредо Сергія Юрія — виховувати волелюбну особистість. Зрештою, хіба може скована, зашорена людина стати підприємцем? На перший погляд, демократії тут аж забагато. Але насправді все в міру. Щодо навчання — жодних послаблень. Торік через неуспішність відрховано майже 800 студентів. Інша річ — повага до молодих людей як до особистей, визнання їх права на власну думку. Особливо яскраво це проявилось під час минулих президентських перегонів. На відміну від інших вузів на студентів тут ніхто не тиснув. Більше того, коли невдоволення молоді фальсифікаціями у другому турі викинулося на вулицю, ректор був разом з нею. Щодня університет споряджав два-три автобуси до столиці. Відмінник навчання четвертокурсник Андрій Киця розповідав мені, що політикою не цікавився, але у дні помаранчевої революції у вузі був такий порив, що підхопив і його, він також поїхав на столичний Майдан. Більш як 400 студентів і викладачів були спостерігачами на виборах у Дніпропетровській області. Крім усіх інших аргументів, університет мав ще один: Ющенко наш і його треба підтримати.

На думку ректора, студентові слід дати більше вільного часу, щоб він не тільки навчався, а й всебічно розвивався, дбав про здоров'я. І створює для цього всі умови. В універ-

ситеті діє служба здоров'я, яка об'єднує центр медико-оздоровчої роботи та центр фізичної культури та спорту. Поправити здоров'я студенти можуть у санаторії-профілакторії. Тут є кабінети: терапевтичний, стоматологічний, фізіотерапевтичний, масажу, лікувальної фізкультури, психологічного розвантаження та багатьох інших процедур.

Якось Сергія Ілліча запросили на студентський концерт. Він був зворушений до сліз самотніми талантами. І постановив собі усіляко сприяти їхньому розвою. Як мовиться, не хлібом єдиним живе людина. Які голоси у Тані Петрук, Івана Мартинова...

У спорті вуз також має вагомі досягнення. Добре відомі в Україні університетські волейбольна, гандбольна, баскетбольна команди. А як раділи тут срібній медаль дзюдоїста Романа Гонтюка, здобутий ним на XXVIII Олімпійських іграх в Афінах. Це перша олімпійська нагорода в історії вузу. Тож є для кого будувати вузівський палац спорту. Ректор має намір зробити це за два-три роки.

До речі, щодо історії. Рік тому в університеті відкрили музей історії вузу та подарства краю. Ініціатором став завідувач кафедри українознавства професор Богдан Лановик. Ідея сподобалася ректорові, знайшли приміщення, і музей запрацював. Експонати зносили студенти, викладачі... Цікавий він не тільки вузівцям, а й всім, хто цікавиться економічним розвитком Тернопільщини.

Рука господаря відчувається в усьому. Введено в експлуатацію новий одинадцятий корпус. До кінця року студенти отримають новий гуртожиток поліпшеного планування на 212 місць. Буде тут і їдальня на 400 місць. Усе це колишні довгобуду і багаторічними «бородами», які тепер послужать за призначенням. Розпочато ремонт у діючих гуртожитках. Осучаснено навчальні корпуси, аудиторії. Студентське містечко обнесли красивою огорожею. На думку ректора, чисті світлі аудиторії, належні умови життя, побуту мають формувати задатки бути господарем у подальшому житті. Адже вуз економічний, тож де цьому вчитися, як не тут. Ці традиції, порядки, молода людина перенесе у свій кабінет, офіс, можливо, і у власний дім.

Дбають тут і про професорсько-викладацький персонал. Торік 1,3 мільйона гривень університет виділив на дольову участь у будівництві квартир для викладачів. Спільним рішен-

ням ректорату і профкому 17 викладачів отримали ділянки для будівництва котеджів. Серед них, до речі, і студент, срібний призер афінської олімпіади Роман Гонтюк. Сергій Ілліч вважає це справедливим. Як і те, що земля, яка за розрахунками попереднього керівництва мала служити комерції, послужить людям. Як служить санаторний корпус у Свалія на Закарпатті. Тут розташований консультативний пункт університету. Викладачі приїжджають читати лекції і водночас лікуються. Торік курс лікування тут пройшли 126 дорослих і 36 дітей. Таку само базу закінчують у Форосі у Криму. Триповерховий корпус недовзі прийме відпочиваючих. Взагалі за два роки ректор зробив багато, а задумів ще більше. Лиш би не перешкождали...

### Жити, якщо з наукою дружити

Маючи у регіоні такий потужний економічний вуз, здається, можна гори звернути. Однак не все так просто. Як любити повторювати студентам Сергій Ілліч, влада — дама вередлива. А на Тернопільщині вона змінюється, мов у калейдоскопі. Голови облдержадміністрації майже щороку інші. Сергій Юрій — радник парламентського бюджетного комітету, очолює економічну раду області, разом з науковцями вузу бере активну участь у розробці бюджету. Та до їхніх рекомендацій влада дослухається не дуже охоче. Заперечувати не заперече, але своє робить. Тернопільщина попереду з рівня безробіття, а пасе задніх з рівня середньомісячної зарплати. Водночас в області крутяться сотні мільйонів доларів, зароблених нашими земляками за кордоном. Традиційно їх вкладають в освіту і нерухомість. Житло в обласному центрі — одне з найдорожчих в Україні. Кілька будівельних фірм монополізували будівництво квартир і нагнали ціни до 500 доларів за квадратний метр. Науковці ініціюють створення ще кількох будівельних організацій, державних чи акціонерних. Завдяки конкуренції, вважають вони, можна знизити ціни. Але монополія у цій сфері, судячи з усього, комусь вигідна. Область унікальна у плані туризму, потрібно розвивати інфраструктуру. Є більше десятка спиртних і горілчаних заводів, але немає своєї відомої торгової марки. Занедбана легка промисловість. Дотаційність області з кожним роком зростає, питома вага власних надходжень до бюджету зменшується. Однак цю тенден-

### Цифри і факти

■ *Торік на базі «Оселя академічна» оздоровлено більш як 300 чоловік, понад 100 — на базі «Сваліява», 57 чоловік отримали санітарно-курортні путівки.*

■ *В університеті навчаються та працюють 10 чемпіонів та призерів України, 2 чемпіони та призери Європи, чемпіон Олімпійських ігор. У суперлізі — дві університетські команди, у вищій — одна. Торік у стінах вузу підготовлено 2 заслужені майстри спорту, 4 — майстри спорту міжнародного класу, 8 майстрів спорту.*

цію влада не поспішає зламати.

Торік в університеті було сформовано портфель замовлень науково-технічної продукції майже на чверть мільйона гривень — у півтора разу більше, ніж 2003-го року. Науковці можуть видати «на-гора» вагомий доробок, якби було зацікавлення у цьому. На жаль, останнім часом наше суспільство скоріше виживає, ніж живе. Це позначилося і на взаєминах науки й виробництва. Лише кожне десяте підприємство області займається інноваційною діяльністю. Тим часом університет має серйозні наукові напрацювання у сферах обліку, аналізу та аудиту, фінансів, грошового обігу та кредиту, економіки АПК, економіко-математичного моделювання та комп'ютерних систем тощо. Питання в тому, коли українська економіка відчує потребу, щоб ними скористатися, щоб жити, а не виживати. \*\*\*

У травні в університеті чекають Віктора Ющенка. Виповнюється 30 років з часу його закінчення нинішнім Президентом.

А сам Тернопільський державний економічний університет наступного року відзначатиме своє 40-річчя. Для людини це вік зрілості, для вузу — молодість. Найбільша його цінність, вважає ректор, — колектив. Людям не раз доводилося витримувати іспити на зрілість та порядність. Щоразу викладачі здавали їх на «відмінно», даючи студентам уроки справедливості і впевненості в своїх силах. А вітер справедливості, що пронісся над Україною, посилив ці почуття. Кожен рік біографії уні-

### Цифри і факти

■ *З тих, хто захищається нині у стінах університету, дві третіх — з інших регіонів. Отримавши вчене звання, вони продовжують наукові пошуки, формують наукові школи.*

■ *Фонд зарплати торік порівняно з 2001-м роком зріс більш як удвічі і становить 18,7 мільйона грн. У професорсько-викладацького складу зарплата збільшилася у 2,5 раза, майже у стільки ж — допоміжного персоналу. Удвічі більше коштів витрачено на преміювання, матеріальну допомогу, розвиток матеріальної бази, придбання літератури, на будівництво житла — майже у чотири рази більше.*

верситету — то крок до успіху, визнання.

Любов ЛЕВИЦЬКА.  
Тернопільська область.  
Фото  
Василя БУРМИ.

### ■ СКАНДАЛ

## Чи справжня інвалідність у відставних чиновників?

Рівне. Схоже, на Рівненщині назріває гучний скандал, «героями» якого можуть стати деякі відставні держслужбовці. Його окремі політики вже розцінили як намагання додати негативних фарб до іміджу старої влади напередодні парламентських виборів.

А ось коментар з цього приводу начальника управління охорони здоров'я Рівнен-



ської ОДА, депутата Рівненської обласної ради Мирослава СЕМАНІВА (на знімку): — Двадцять сім держслужбовців попереднього складу ОДА мають інвалідність. Деякі з них спішно оформили її, коли на виборах переміг Віктор Ющенко, бо відчували, що їм доведеться залишати посади. Я не буду переходити на персоналії, оскільки існує лікарська таємниця та етика.

Я вивчив історії хвороби, і є випадки, коли діагнози не відповідають дійсності. Скажімо, є така хвороба, як дисциркуляторна енцефалопатія. Її симптоми у стадіях (а це II—III стадії), в яких експертизи пішли на інвалідність, — безпам'ятство, забудькуватість, зниження працездатності тощо. Таких симптомів ми не спостерігали за цими чиновниками, які були у громадськості на виду. Тим часом ці посадовці розпоряджалися сотнями мільйонів бюджетних державних коштів.

Якби вони справді мали таку хворобу на таких стадіях, то їм дружини не довірили б і п'яти гривень на покупку кефіру, бо доки такий хворий дійде до магазину, загубить чидесь забуде гроші або довго згадуватиме у магазині, де він і за чим прийшов.

Із 27 інвалідів — держслужбовців 9 із такими діагнозами. Це підтверджують документи. За такої хвороби вони не змогли б виконувати свої обов'язки. На двох колишніх держслужбовців з інвалідністю з дисциркуляторної енцефалопатії відправили документи у Вінницький інститут медекспертизи. Якщо підтвердять діагнози, то ми дізнаємося, хто нами керував, якщо не підтвердять, то будемо з'ясовувати, які лікарі поставили такі псевдодіагнози, — підсумував Мирослав Семанів.

Олександра ЮРКОВА.



Річний звіт АКБ “СХІДНО-ЄВРОПЕЙСЬКИЙ БАНК” за 2004 рік та проміжна фінансова звітність за І квартал 2005 року

Баланс АКБ "Східно-Європейський банк"				Звіт про рух грошових коштів за станом на 01 січня 2005 року ( непрямий метод)				Звіт про рух грошових коштів за станом на 01 січня 2005 року				Аудиторський висновок незалежного аудитора аудиторської фірми "Аналітик" за наслідками аудиту річної фінансової звітності за 2004 рік АКБ "Східно-Європейський банк" Раді акціонерів Правлінню																	
Ря-док	Найменування статті	На І квартал 2005 р.	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)	Ря-док	Найменування статті	Примітки	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)	Ря-док	Найменування статті	Примітки	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)	Ря-док	Найменування статті	Примітки	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)	Ря-док	Найменування статті	Примітки	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)	Ря-док	Найменування статті	Примітки	Звітний рік (2004)	Попередній рік (2003)
АКТИВИ					I. Операційна діяльність					II. Інвестиційна діяльність					III. Фінансова діяльність					IV. Інше					V. Інше				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	16219	17833	14569	1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду		1687	857	24	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		0	(2029)	29	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0	30	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		(26)	(1)	31	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		9100	2125
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0	0	2	Поправки чистого прибутку		1033	214	25	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії		0	0	30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0	33	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності		9308	2124
3	Кошти в інших банках	51279	48287	82135	3	Нараховані доходи		(1055)	325	26	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи		0	0	34	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		(30004)	41096	35	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		50238	9142	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	5312	5299	4285	4	Амортизація основних засобів		1741	1557	27	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(3290)	(3944)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	7329	3299	4174	5	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів		952	(1064)	28	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності		(3290)	(5973)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
6	Кредити та заборгованість клієнтів	142974	150084	98206	6	Торговельний результат		(5)	(16)	29	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		(40732)	42813	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0	0	7	Нарахований та відстрочений податок		434	264	30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
8	Інвестиції в асоційовані та дочірні компанії	0	0	0	8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій		0	0	31	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		9100	2125	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
9	Основні засоби та нематеріальні активи	16675	15641	14657	9	Прибуток від довгострокових інвестицій в асоційовані компанії		0	0	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
10	Нараховані доходи до отримання	2308	1777	573	10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів		0	0	33	Чистий приплив грошових коштів від операційної діяльності		(36022)	44945	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
11	Інші активи	8438	6699	5579	11	Інший рух коштів, які не є грошовими		(77)	(5)	34	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності		(40732)	42813	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
12	Усього активів	250534	248919	224178	12	Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку		4710	2132	35	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		50238	9142	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ					II. Інвестиційна діяльність					III. Фінансова діяльність					IV. Інше					V. Інше					VI. Інше				
13	Кошти банків:	52582	56400	76212	13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передоплат іншим банкам		471	(22182)	29	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0	30	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		(26)	(1)	31	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		9100	2125	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0
13.1	у тому числі кредити, які отримані від НБУ	0	0	0	14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам		(52550)	(55558)	30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу		0	0	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0	33	Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності		9308	2124	34	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		(30004)	41096
14	Кошти клієнтів	132261	142702	103278	15	Зменшення (збільшення) інших активів		(1634)	(2562)	31	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		9100	2125	34	Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів		(30004)	41096	35	Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року		50238	9142	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
15	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	12209	0	0	16	Збільшення (збільшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0	0	17	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
17	Нараховані витрати до сплати	2376	1970	933	18	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
18	Інші зобов'язання	8896	6106	12246	19	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
19	Усього зобов'язань	208324	207178	192669	20	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ					III. Фінансова діяльність					IV. Інше					V. Інше					VI. Інше					VII. Інше				
20	Статутний капітал	36600	36600	27500	21	Реалізація (придбання) цінних паперів		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
21	Капіталізовані дивіденди	0	0	0	22	Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності		(40732)	42813	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
22	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0	0	23	Чистий приплив (відплив) грошових коштів від операційної діяльності		(36022)	44945	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
23	Емісійні різниці	0	0	0	24	Реалізація (придбання) інвестиційних паперів		0	(2029)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
24	Резерви та інші фонди банку	2449	2449	1824	25	Зменшення (збільшення) вкладень в асоційовані компанії		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
25	Резерви переоцінки, у тому числі:	1005	1005	1326	26	Зменшення (збільшення) вкладень у дочірні установи		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
25.1	Резерви переоцінки необоротних активів	1005	1005	1326	27	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів		(3290)	(3944)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
25.2	Резерви переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0	0	28	Чистий відплив грошових коштів від інвестиційної діяльності		(3290)	(5973)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років	0	0	2	29	Збільшення (зменшення) грошових коштів від операційної діяльності		0	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
27	Прибуток/збиток звітного року, що очікує затвердження	1687	1687	857	30	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань		(26)	(1)	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
28	Результат поточного року	468	0	0	31	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу		9100	2125	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
29	Усього власного капіталу	42209	41741	31509	32	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду		234	0	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
29	Усього пасивів	250534	248919	224178	33	Чистий приплив грошових коштів від операційної діяльності		9308	2124	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238	36	Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року		20234	50238
Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.	Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.	Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.	Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.	Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.	Голова Правління В. о. головного бухгалтера				Спорова Л. А. Пилипчук В. А.
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року					Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року					Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року					Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року					Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року					Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках" за І квартал 2005 року				
Ря-док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварт																											

Баланс за 1 квартал 2005 року				(тис. грн)
Ря-док	Найменування статті	На звітну дату поточного року	На кінець попереднього року	
	<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в Національному банку України	17 922	12 177	
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України за вирахуванням резервів	-	-	
2.1	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, та цінні папери, емітовані Національним банком України	-	-	
2.2	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	-	-	
3	Кошти в інших банках за вирахуванням резервів	45 952	25 312	
3.1	Кошти в інших банках	46 315	25 748	
3.2	Резерви під заборгованість інших банків	(363)	(436)	
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	-	-	
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж за вирахуванням резервів	31 539	21 957	
5.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж	31 539	21 957	
5.2	Резерви під знецінення цінних паперів в портфелі банку на продаж	-	-	
6	Чисті кредити та заборгованість клієнтів	119 951	108 744	
6.1	Кредити та заборгованість клієнтів	129 208	118 659	
6.2	Резерви під заборгованість за кредитами	(9 257)	(9 915)	
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення за вирахуванням резервів	-	-	
7.1	Цінні папери в портфелі банку до погашення	-	-	
7.2	Резерви під знецінення цінних паперів в портфелі банку до погашення	-	-	
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
9	Основні засоби та нематеріальні активи	2 221	2 477	
10	Цілі нараховані доходи до отримання	1 130	1 154	
10.1	Нараховані доходи до отримання	3 378	3 157	
10.2	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(2 248)	(2 003)	
11	Інші активи за вирахуванням резервів	-	-	
11.1	Інші активи	1 903	1 601	
11.2	Резерви під дебіторську заборгованість	(128)	(57)	
12	Усього активів	220 490	173 365	
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
13	Кошти банків	27 168	14 878	
13.1	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України	-	-	
14	Кошти клієнтів	140 414	107 789	
15	Осадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	4 430	5 016	
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	2 265	2 272	
17	Нараховані витрати до сплати	8 403	8 528	
18	Інші зобов'язання	182 679	138 483	
19	Усього зобов'язань	-	-	
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>			
20	Статутний капітал	33 200	30 277	
20.1	Зареєстровані прості акції	32 530	32 530	
20.2	Зареєстровані привілеєвані акції	670	6 700	
21	Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	-	(2 923)	
22	Капіталізовані дивіденди	-	-	
23	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	-	-	
24	Емсійні різниці	-	-	
25	Резерви та інші фонди банку	3 771	3 771	
25.1	Резерви переоцінки, у тому числі:	-	-	
25.2	Резерви переоцінки необоротних активів	-	-	
25.3	Резерви переоцінки цінних паперів у портфелі банку на продаж	-	-	
25.4	Резерви переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
25.5	Резерви переоцінки за операціями hedжування	-	-	
26	Нерозподілені прибутки (непокритий збиток) минулих років, у тому числі:	98	98	
26.1	сума переоцінки у разі вибуття необоротних актив та інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
26.2	сума знецінення вартості інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	-	-	
27	Прибуток/збиток звітного року, що очікує затвердження	736	736	
28	Результат поточного року	6	6	
29	Усього власного капіталу	37 816	34 892	
30	Усього пасивів	220 490	173 365	



Баланс за станом на 1 січня 2005 року			
Ря- док	Найменування статті	2004 рік	(тис. грн) 2003 рік
<b>АКТИВИ</b>			
1	Грошові кошти та залишки в Національному банку України	18170	15936
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України	12645	0
3	Кошти в інших банках	18643	12960
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж	31	0
6	Кредити та заборгованість клієнтів	186515	149958
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення	268	600
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	3453	2057
9	Основні засоби та нематеріальні активи	35853	23479
10	Нараховані доходи до отримання	4133	2723
11	Інші активи	5564	3233
12	<b>Усього активів</b>	<b>285275</b>	<b>210946</b>
<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>			
13	Кошти банків:	25201	9699
13.1.	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України	14100	0
14	Кошти клієнтів	208295	159645
15	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
17	Нараховані витрати до сплати	2771	1701
18	Інші зобов'язання	783	932
19	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>237050</b>	<b>171977</b>
20	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>	<b>35041</b>	<b>35041</b>
21	Статутний капітал	0	0
22	Капіталізовані дивіденди	0	0
23	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	( 1066)	( 956)
24	Емісійні різниці	0	6
25	Резерви та інші фонди банку	4870	3790
25.1.	Резерви переоцінки, у тому числі:	7045	0
25.1.1.	Резерви переоцінки необоротних активів	7045	0
25.2.	Резерви переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років	0	0
27	Прибуток/Збиток звітного року, що очікує затвердження	2335	1088
28	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>48225</b>	<b>38969</b>
29	<b>Усього пасивів</b>	<b>285275</b>	<b>210946</b>
Голова Правління БАТ "Міжнародний комерційний банк" Головний бухгалтер		О.В.Савченко І.В. Немчен	

Звіт про власний капітал за станом на 1 січня 2005 року											
Ря- док	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зарєєстрований, сплачений	Капіталізовані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Резерви пероцінки	Нероз- поділений прибуток	Капітал, резерви та інші фонди, усього	(тис. грн.) Попередній рік
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	Залишок на 1 січня звітного року		35041	0	( 956)	6	3790	0	1088	38969	35056
2	Скоригований залишок на початок року		35041	0	(956)	6	3790	0	1088	38969	35056
2.1.	Коригування: Зміна облікової політики	1.2.									
2.2.	Виправлення помилок	1.2.									
3	Перевірка необоротних активів							7045		7045	0
4	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх реалізації									0	0
5	Відстрочені податки за результатами переоцінки основних засобів									0	0
6	Перевірка інвестицій в асоційовані й дочірні компанії									0	0
7	Суми результатів переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії в разі їх реалізації									0	0
8	Чистий прибуток звітного року								2335	2335	1088
9	Розподіл прибутку до загальних резервів банку								0	0	0
10	Розподіл прибутку до резервних фондів банку						54		( 54)	0	0
11	Розподіл прибутку до інших фондів банку						1034		( 1034)	0	0
12	Дивіденди, що сплачені у звітному році									0	0
13	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році									0	0
14	Залишок на 31 грудня звітного року		35041	0	( 1066)	0	4870	7045	2335	48225	38969
Голова Правління БАТ "Міжнародний комерційний банк" Головний бухгалтер		О.В.Савченко І.В. Немчен									

Зміни та рух капіталу за 2004 рік										
Ря- док	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зарєєстрований, сплачений	Капіталізовані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Резерви переоцінки	Нероз- поділений прибуток	Капітал, резерви та інші фонди, усього
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Залишок на 1 січня звітного року		35041		( 956)	6	3790	0	1088	38969
2	Скоригований залишок на початок року		35041		( 956)	6	3790	0	1088	38969
2.1.	Коригування: Зміна облікової політики	1.2.								
2.2.	Виправлення помилок	1.2.								
3	Перевірка необоротних активів							7045		7045
4	Сума результатів переоцінки необоротних активів у разі їх реалізації									0
5	Відстрочені податки за результатами переоцінки основних засобів									0
6	Перевірка інвестицій в асоційовані й дочірні компанії									0
7	Суми результатів переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії у разі їх реалізації									0
8	Чистий прибуток звітного року								2335	2335
9	Розподіл прибутку до загальних резервів банку								0	0
10	Розподіл прибутку до резервних фондів банку						54		(54)	0
11	Розподіл прибутку до інших фондів банку						1034		( 1034)	0
12	Дивіденди, що сплачені у звітному році									0
13	Дивіденди, що капіталізовані у звітному році									0
14	Залишок на 31 грудня звітного року		35041		( 1066)	0	4870	7045	2335	48225
Голова Правління БАТ "Міжнародний комерційний банк" Головний бухгалтер		О.В.Савченко І.В. Немчен								

Річний фінансовий звіт БАТ «Міжнародний комерційний банк»				
Звіт про фінансові результати за станом на 1 січня 2005 року				
Ря- док	Найменування статті	2004 рік	(тис. грн) 2003 рік	
1	2	4	5	
1	<b>Чистий процентний дохід</b>	<b>13158</b>	<b>12602</b>	
1.1.	Процентний дохід	38176	27397	
1.2.	Процентні витрати	(25018)	(14795)	
2	<b>Чистий комісійний дохід</b>	<b>10430</b>	<b>7221</b>	
2.1.	Комісійний дохід	11587	8293	
2.2.	Комісійні витрати	(1157)	(1072)	
3	Торговельний дохід	4669	3402	
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Дохід від участі у капіталі	0	0	
7	Інший дохід	618	308	
8	<b>Операційний дохід</b>	<b>28875</b>	<b>23533</b>	
9	Згальні адміністративні витрати	(9313)	(7600)	
10	Витрати на персонал	(12392)	(9304)	
11	Втрати від участі в капіталі			
12	Інші витрати	(3358)	(2914)	
13	<b>Прибуток від операцій</b>	<b>3812</b>	<b>3715</b>	
14	Чисті витрати на формування резервів	(851)	(1449)	
15	<b>Прибуток до оподаткування</b>	<b>2961</b>	<b>2266</b>	
16	Витрати на податок на прибуток	(626)	(1178)	
17	<b>Прибуток після оподаткування</b>	<b>2335</b>	<b>1088</b>	
18	Непередбачені доходи/витрати			
19	<b>Чистий прибуток/ збиток банку</b>	<b>2335</b>	<b>1088</b>	
20	<b>Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)</b>	<b>0,69</b>	<b>0,34</b>	
21	<b>Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)</b>	<b>0,69</b>	<b>0,34</b>	
Голова Правління БАТ "Міжнародний комерційний банк" Головний бухгалтер			О.В.Савченко І.В. Немчен	

Звіт про рух грошових коштів за станом на 1 січня 2005 року (непрямий метод)			
Ря- док	Найменування статті	2004 рік	(тис. грн) 2003 рік
<b>I. ОПЕРАЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ</b>			
1	Чистий прибуток (збиток) поточного періоду	2335	1088
2	Поправки чистого прибутку		
3	Нараховані витрати	1071	1433
4	Нараховані доходи	( 1643)	( 814)
5	Амортизація необоротних активів	2409	2816
6	Резерви під сумнівні борги, знецінення активів	705	1261
7	Торговельний результат	23	130
8	Прибуток (збиток) від продажу інвестицій	( 564)	( 33)
9	Прибуток від інвестицій в асоційовані компанії	51	240
10	Амортизація дисконту і премії цінних паперів	0	0
11	Інший рух коштів, які не є грошовими	( 453)	0
12	<b>Чистий грошовий прибуток від поточних операцій банку</b>	<b>( 243)</b>	<b>2751</b>
13	Зменшення (збільшення) коштів, які розміщені в інших банках, кредитів та передолат		
14	Зменшення (збільшення) кредитів, які надані клієнтам	( 3095)	( 258)
15	Зменшення (збільшення) інших активів	( 37402)	( 24255)
16	Збільшення (зменшення) коштів, які отримані від Національного банку України	( 1581)	633
17	Збільшення (зменшення) коштів інших банків	14100	0
18	Збільшення (зменшення) поточних та депозитних рахунок	1402	( 60)
19	Збільшення (зменшення) коштів, залучених під ощадні (депозитні) сертифікати	48230	20036
20	Збільшення (зменшення) інших зобов'язань	0	0
21	Реалізація (придбання) цінних паперів у торговому портфелі	275	( 2924)
22	У портфелі банку на продаж	( 78)	( 130)
23	<b>Чисте збільшення (зменшення) активів та зобов'язань від операційної діяльності</b>	<b>21851</b>	<b>( 6958)</b>
24	<b>Чистий приплив (відплив) грошових коштів</b>	<b>25542</b>	<b>1914</b>
<b>II. ІНВЕСТИЦІЙНА ДІЯЛЬНІСТЬ</b>			
25	Погашення (придбання) цінних паперів у портфелі банку до погашення	( 11733)	( 420)
26	Зменшення (збільшення) інвестицій в асоційовані компанії	0	0
27	Зменшення (збільшення) інвестицій у дочірні компанії	( 1486)	292
28	Зменшення (збільшення) основних засобів та нематеріальних активів	( 7232)	( 5870)
29	<b>Чистий відприл грошових коштів від інвестиційної діяльності</b>	<b>( 20451)</b>	<b>( 5998)</b>
<b>III. ФІНАНСОВА ДІЯЛЬНІСТЬ</b>			
30	Збільшення (зменшення) цінних паперів власного боргу	0	0
31	Збільшення (зменшення) субординованих зобов'язань	0	0
32	Збільшення (зменшення) сплаченого акціонерного капіталу	( 1267)	2884
33	Дивіденди, що сплачені протягом звітного періоду	0	0
34	<b>Чистий приплив грошових коштів від фінансової діяльності</b>	<b>( 1267)</b>	<b>2884</b>
35	<b>Чисте збільшення (зменшення) грошових коштів та їх еквівалентів</b>	<b>3824</b>	<b>( 1200)</b>
36	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на початок року</b>	<b>18238</b>	<b>19438</b>
	<b>Грошові кошти та їх еквіваленти на кінець року</b>	<b>22062</b>	<b>18238</b>
Голова Правління БАТ "Міжнародний комерційний банк" Головний бухгалтер		О.В.Савченко І.В. Немчен	

АУДИТОРСЬКИЙ ВИСНОВОК про достовірність фінансової звітності відкритого акціонерного товариства "Міжнародний комерційний банк" за 2004 рік	
м. Київ	29 березня 2004р.
На підставі договору № 21/04 від 17 червня 2004 року аудиторською фірмою "Рада лтд" (свідцтво про внесення до Реєстру суб'єктів аудиторської діяльності за № 1575 від 18 травня 2001 року) проведено аудиторську перевірку фінансової звітності відкритого акціонерного товариства "Міжнародний комерційний банк" (надалі Банк) за 2004 рік у складі Балансу (Додаток 2), Звіту про фінансові результати (Додаток 1), Звіту про власний капітал (Додаток 3), Звіту про рух грошових коштів (Додаток 5) та Прибутку до звіту.	
Відповідальність за надану звітність несе керівництво Банку. Ми відповідаємо за висновок щодо правдивості та об'єктивності цієї звітності, який базується на даних нашої перевірки.	
Аудиторська перевірка проводилася нами відповідно до вимог Закону України Про аудиторську діяльність, Про бухгалтерський облік і фінансову звітність в Україні, Закону України Про банки та банківську діяльність, Стандартів аудиту та етики Міжнародної федерації бухгалтерів, Положення про порядок подання до Національного банку України аудиторських звітів (аудиторських висновків) за результатами щорічної перевірки фінансової звітності банку, затвердженого постановою Правління Національного банку України від 9 вересня 2003 року № 389 та зареєстрованого в Міністерстві юстиції України 29 вересня 2003 року за № 671/912.	
Ми спланували та провели аудиторську перевірку з метою збирання достатніх доказів того, що фінансова звітність Банку не містить суттєвих помилок. Ми перевірили інформацію, що підтверджує цифровий матеріал, покладений в основу показників звітності, розглянули бухгалтерські принципи, що застосовувалися Банком, і достовірність оцінки суттєвих статей Балансу, а також звітність у цілому. Ми вважаємо, що під час аудиту зібрано достатню інформацію для висновку.	
Під час аудиту проведені дослідження шляхом звітування на предмет обґрунтування сум та інформації, відображеної у фінансовій звітності, а також оцінка відповідності застосовуваних принципів обліку законодавчим та нормативним актам з організації бухгалтерського обліку і звітності в Україні, котрі ділять протягом 2004 року.	
На нашу думку, проведена аудиторська перевірка забезпечує розумну основу для аудиторського висновку.	
В результаті перевірки ми встановили:	
Застосована система бухгалтерського обліку, що використовувалася Банком, задовольняє законодавчим та нормативним вимогам.	
Виявлені в бухгалтерському обліку під час аудиторської перевірки помилки не є суттєвими і не перекручують фінансову звітність.	
Дані бухгалтерських рахунків синтетичного і аналітичного обліку Банку станом на 31 грудня 2004 року співвідставні з об'ємним балансом та підтверджуються первинними документами.	
Дані звітності відповідають даним обліку та окремі форми звітності співвідставні одна одній.	
Надання інформації дає дійсне й повне уявлення про реальний склад активів та пасивів Банку, що перевірявся.	
Ми не спостерігали за проведенням інвентаризації товарно-матеріальних запасів, і не змогли перевірити кількість товарно-матеріальних цінностей шляхом інших аудиторських процедур.	
На нашу думку, за виключенням коригувань, які могли б виявитись необхідними, якщо ми могли перевірити кількість товарно-матеріальних запасів, складена Банком фінансова звітність відображає достовірно у всіх суттєвих аспектах дійсний фінансовий стан відкритого акціонерного товариства "Міжнародний комерційний банк" та викладену у цій звітності інформацію у відповідності з нормативними вимогами до організації бухгалтерського обліку і звітності в Україні та прийнятою обліковою політикою.	
Сума оголошеного чистого прибутку складає 2335,0 тис. грн.	
Місцезнаходження банку: м.Київ, Контрактова пл., 4.	
<b>Директор аудиторської фірми "Рада лтд"</b>	<b>Маслова С. М.</b>
Сертифікат АБ №000071 від 28.04.94р., термін чинності якого продовжений до 01.01.2007р. згідно рішення Комітету з питань сертифікації аудиторів банку № 78 від 22.12.2004 р.)	
<b>Аудитор аудиторської фірми "Рада лтд"</b>	<b>Лобов П. І.</b>
Сертифікат Б №000236 від 26.11.99р., термін чинності якого продовжений до 01.01.2007р. згідно рішення Комітету з питань сертифікації аудиторів банку №84 від 22.12.2004 р.)	

Господарський суд Харківської обл. (61022, м. Харків, пл. Свободи, 5, Держпром 8 під'їзд), постановою від 09.03.2004 р. у справі № Б-48/29-05, визнав



Баланс за I квартал 2005 р.			
Рядок	Найменування статті	На 01.04.05	На 01.01.05
(тис. гривень)			
	<b>АКТИВИ</b>		
1	Грошові кошти та залишки в Національному банку України	2067	2895
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України, за вирахуванням резервів	0	0
2.1.	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
2.2.	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках за вирахуванням резервів	7970	7739
3.1.	Кошти в інших банках	7990	7789
3.2.	Резерви під заборгованість інших банків	(20)	(50)
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж за вирахуванням резервів	0	0
5.1.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	0	0
5.2.	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
6	Чисті кредити та заборгованість клієнтів	23943	22178
6.1.	Кредити та заборгованість клієнтів	24734	22823
6.2.	Резерви під заборгованість за кредитами	(791)	(645)
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення за вирахуванням резервів	0	0
7.1.	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0
7.2.	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби та нематеріальні активи	9638	9676
10	Чисті нараховані доходи до отримання	59	35
10.1.	Нараховані доходи до отримання	138	101
10.2.	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(79)	(66)
11	Інші активи за вирахуванням резервів	117	80
11.1.	Інші активи	124	86
11.2.	Резерви під дебіторську заборгованість	(6)	(6)
12.	<b>Усього активів</b>	<b>43795</b>	<b>42602</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		
13	Кошти банків:	0	0
13.1.	у тому числі кредити, які отримані від Національного банку України	0	0
14	Кошти клієнтів	13270	12765
15	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
17	Нараховані, витрати до сплати	237	198
18	Інші зобов'язання	593	60
19	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>14101</b>	<b>13023</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>		
20	Статутний капітал	22160	22160
20.1.	Зареєстровані прості акції	22120	22120
20.2.	Зареєстровані привілейовані акції	40	40
20.3.	Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
21	Капіталізовані дивіденди	0	0
22	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
23	Емісійні різниці	17	17
24	Резерви та інші фонди банку	659	659
25	Резерви переоцінки, у тому числі:	5371	5371
25.1.	Резерви переоцінки необоротних активів	5371	5371
25.2.	Резерви переоцінки цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
25.3.	Резерви переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0
25.4.	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років:	877	877
26.1.	Сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
26.2.	Сума зменшення вартості інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0
27	Прибуток звітного року, що очікує затвердження	495	495
28	Результат поточного року	115	0
29	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>29694</b>	<b>29579</b>
30	<b>Усього пасивів</b>	<b>43795</b>	<b>42602</b>

Відкрите акціонерне товариство "Комерційний банк "Славутич"				
Ліцензія НБУ №60 від 23.01.2003				
Квартальна фінансова звітність				
Звіт про фінансові результати за I квартал 2005 р.				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату кварталу		
		поточного року на 01.04.05	попереднього фінансового року на 01.04.04	
		(тис. гривень)		
1	Чистий процентний дохід, у тому числі:	1035	1034	
1.1.	Процентний дохід	1269	1598	
1.2.	Процентні витрати	(234)	(565)	
2	Чистий комісійний дохід, у тому числі:	256	260	
2.1.	Комісійний дохід	267	358	
2.2.	Комісійні витрати	(107)	(98)	
3	Торговельний дохід	19	6	
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Прибуток від участі в капіталі	0	0	
7	Інший дохід	31	3	
8	Операційний дохід	1341	1302	
9	Загальноадміністративні витрати	(358)	(342)	
10	Витрати на персонал	(668)	(908)	
11	Втрати від участі в капіталі	0	0	
12	Інші витрати	(63)	(49)	
13	Прибуток від операцій	252	4	
14	Чисті витрати на формування резервів	(121)	75	
15	Прибуток до оподаткування	131	79	
16	Витрати на податок на прибуток	(16)	(15)	
17	Прибуток після оподаткування	115	64	
18	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
19	Чистий прибуток/збиток банку	115	64	
20	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,01	0	
21	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,01	0	
Примітка "Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках", за I квартал 2005 р.				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного року 01.04.05	На кінець попереднього фінансового року 01.01.05	Зміни після дати останньої річної звітності (+;-)
		(тис. гривень)		
1	Гарантії, що надані	9	3	6
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	2567	1818	749
5	Надана застава	0	0	0
В.о. Голови Правління Головний бухгалтер		С. К. Болгарський Н. В. Капустянська		

Баланс Закритого акціонерного товариства „ПРАЙМ -БАНК“ за перший квартал 2005 року			
Ря-док	Найменування статті	На звітну дату поточного року 4	На кінець попереднього року 5
1	<b>2</b>		
	<b>АКТИВИ</b>		
1	Грошові кошти та залишки в Національному банку	7139	12379
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України, за вирахуванням резервів	0	0
3	Кошти в інших банках	14621	30829
3.1	Кошти в інших банках	15014	30955
3.2	Резерви під заборгованість інших банків	(393)	(126)
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	0	0
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж за вирахуванням резервів	1777	1774
5.1.	Цінні папери в портфелі банку на продаж	1777	1774
5.2.	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
6	Чисті кредити та заборгованість клієнтів	34321	32674
6.1	Кредити та заборгованість клієнтів	39629	38100
6.2	Резерви під заборгованість за кредитами	(5308)	(5426)
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення за вирахуванням резервів	0	0
7.1	Цінні папер в портфелі банку до погашення	0	0
7.2.	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби та нематеріальні активи	379	408
10	Чисті нараховані доходи до отримання	330	206
10.1	Нараховані доходи до отримання	331	207
10.2	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(1)	(1)
11	Інші активи за вирахуванням резервів	95	91
11.1	Інші активи	95	91
11.2	Резерви під дебіторську заборгованість	0	0
12	<b>Усього активів</b>	<b>58716</b>	<b>78361</b>
	<b>ЗОБОВ'ЯЗАННЯ</b>		
13	Кошти банків	5740	10131
13.1	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України	0	0
14	Кошти клієнтів	19801	38933
15	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	4734	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	17	61
17	Нараховані витрати до сплати	213	0
18	Інші зобов'язання	1341	2554
19	<b>Усього зобов'язань</b>	<b>31829</b>	<b>51679</b>
	<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>		
20	Статутний капітал	20200	20200
20.1	Зареєстровані прості акції	20200	20200
20.2	Зареєстровані привілейовані акції	0	0
20.3	Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
21	Капіталізовані дивіденди	0	0
22	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів	0	0
23	Емісійні різниці	3920	3920
24	Резерви та інші фонди банку	1497	1497
25	Нерозподілений прибуток минулих років у тому числі:	0	0
25.1	Сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
25.2	Сума зменшення вартості інвестицій в асоційовані дочірні компанії	0	0
26	Прибуток/збиток звітного року, що очікує затвердження	1065	1065
27	Результат поточного року	205	0
28	<b>Усього власного капіталу</b>	<b>26887</b>	<b>26682</b>
29	<b>Усього пасивів</b>	<b>58716</b>	<b>78361</b>
Голова Правління Головний бухгалтер		С. В. Нищий Н. М. Приходько	

ФІНАНСОВИЙ ЗВІТ ЗАТ “ПРАЙМ-БАНК” за перший квартал 2005 року				
Звіт про фінансові результати Закритого акціонерного товариства „ПРАЙМ -БАНК“ за перший квартал 2005 року				
Ря- док	Найменування статті	тис. грн		
		На звітну дату кварталу Поточного року	поперед- нього фінансо- вого року	
1	Чистий процентний дохід	997	1313	
1.1	Процентний дохід	1450	2054	
1.2	Процентні витрати	(453)	(741)	
2	Чистий комісійний дохід	304	312	
2.1	Комісійний дохід	314	316	
2.2	Комісійні витрати	(10)	(4)	
3	Торговельний дохід	91	109	
4	Дохід у вигляді дивідендів	0	0	
5	Прибуток/збиток від інвестиційних цінних паперів	0	0	
6	Дохід від участі в капіталі	0	0	
7	Інший дохід	20	4	
8	Операційний дохід	1412	1738	
9	Загальні адміністративні втрати	(334)	(329)	
10	Витрати на персонал	(379)	(243)	
11	Витрати від участі в капіталі	0	0	
12	Інші витрати	(87)	(66)	
13	Прибуток від операцій	612	1100	
14	Чисті витрати на формування резерву	(297)	(684)	
15	Прибуток до оподаткування	315	416	
16	Витрати на податок на прибуток	(110)	(169)	
17	Прибуток після оподаткування	205	247	
18	Непередбачені доходи/витрати	0	0	
19	Чистий прибуток/збиток банку	205	247	
Голова Правління Головний бухгалтер		С. В. Нищий Н. М. Приходько		
Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках“ за перший квартал 2005 року				
Ря- док	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець поперед- нього фінансо- вого року	Зміни після дати остан- ньої річної звітності (+;-)
1	Гарантії, що надані	13	29	-16
2	Сумнівні гарантії та поручительства	0	0	0
3	Зобов'язання з кредитування, які надані банкам	0	0	0
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	31868	36712	-4844
5	Надана застава	0	0	0
Голова Правління Головний бухгалтер		С. В. Нищий Н. М. Приходько		

Постановою Господарського суду Київської області від 29.03.2005 р. по справі № 208/26-2004, визнано банкрутом Сільськогосподарське товариство з обмеженою відповідальністю «Семигори» (Київська область, Богуславський район, с. Семигори, код ЄДРПОУ 24893563) та відкрито ліквідаційну процедуру.

Баланс за I квартал 2005 року			(тис. грн.) На кінець попереднього фінансового року
Ряд- ок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	
1	2	3	4
АКТИВИ			
1	Грошові кошти та залишки в Національному банку України	13630	9311
2	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України, за вирахуванням резервів	0	0
2.1	Казначейські та інші цінні папери, що рефінансуються Національним банком України, і цінні папери, емітовані Національним банком України	0	0
2.2	Резерви під знецінення боргових цінних паперів, що рефінансуються Національним банком України	0	0
3	Кошти в інших банках за вирахуванням резервів	22831	17395
3.1	Кошти в інших банках	22831	17404
3.2	Резерви під заборгованість інших банків	0	(9)
4	Цінні папери в торговому портфелі банку	5132	5124
5	Цінні папери в портфелі банку на продаж за вирахуванням резервів	9142	9142
5.1	Цінні папери в портфелі банку на продаж	9142	9142
5.2	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
6	Чисті кредити та заборгованість клієнтів	46642	36406
6.1	Кредити та заборгованість клієнтів	48823	38389
6.2	Резерви під заборгованість за кредитами	(2181)	(1983)
7	Цінні папери в портфелі банку до погашення за вирахуванням резервів	0	0
7.1	Цінні папери в портфелі банку до погашення	0	0
7.2	Резерви під знецінення цінних паперів у портфелі банку до погашення	0	0
8	Інвестиції в асоційовані й дочірні компанії	0	0
9	Основні засоби та нематеріальні активи	1910	1752
10	Чисті нараховані доходи до отримання	195	210
10.1	Нараховані доходи до отримання	204	214
10.2	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(9)	(4)
11	Інші активи за вирахуванням резервів	997	543
11.1	Інші активи	999	543
11.2	Резерви під дебіторську заборгованість	(2)	0
12	Усього активів	100479	79883
ЗОБОВ'ЯЗАННЯ			
13	Кошти банків:	10101	11937
13.1	У тому числі кредити, які отримані від Національного банку України	0	0
14	Кошти клієнтів	60473	38420
15	Ощадні (депозитні) сертифікати, емітовані банком	0	0
16	Боргові цінні папери, емітовані банком	0	0
17	Нараховані витрати до сплати	768	580
18	Інші зобов'язання	2468	2645
19	Усього зобов'язань	73810	53582
ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ			
20	Статутний капітал	20654	20654
20.1	Зареєстровані прості акції	18114	18114
20.2	Зареєстровані привілейовані акції	2540	2540
20.3	Несплачений зареєстрований статутний капітал банку	0	0
21	Капіталізовані дивіденди	0	0
22	Власні акції (частки, паї), що викуплені в акціонерів (учасників)	0	0
23	Емісійні різниці	0	0
24	Резерви та інші фонди банку	973	973
25	Резерви переоцінки, у тому числі:	515	515
25.1	Резерви переоцінки необоротних активів	515	515
25.2	Резерви переоцінки цінних паперів у портфелі банку на продаж	0	0
25.3	Резерви переоцінки інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0
25.4	Резерви переоцінки за операціями хеджування	0	0
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років, у тому числі:	746	746
26.1	Сума переоцінки в разі вибуття необоротних активів	0	0
26.2	Сума зменшення вартості інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	0	0
27	Прибуток/Збиток звітного року, що очікує затвердження	3413	3413
28	Результат поточного року	368	0
29	Усього власного капіталу	26669	26301
30	Усього пасивів	100479	79883
Керівник Головний бухгалтер		В. В. Воловик Л. М. Шкрабак	



Річний фінансовий звіт  
БАТ “Фермерський земельний акціонерний банк”  
МФО 322432

Баланс				
за станом на кінець дня 31 грудня 2004 року і на 1 квітня 2005 р.				
Рядок	Найменування статті	На 01.04. 2005 р.	Звітний Попередній 2004 р.	(тис. грн.) Попередній 2003 рік
<b>АКТИВИ</b>				
1	Грошові кошти та залишки в НБУ	3906	2779	1730
2	Кошти в інших банках за вирахуванням резервів	41	11	-
3.1	Кошти в інших банках	41	11	-
3.2	Резерви під заборгованість інших банків	-	-	-
6	Чисті кредити та заборгованість клієнтів	28547	27856	23622
6.1	Кредити та заборгованість клієнтів	33869	33738	27286
6.2	Резерви під заборгованість за кредитами	(5322)	(5882)	(3664)
9	Основні засоби та нематеріальні активи	346	327	334
10	Чисті нараховані доходи до отримання	405	89	231
10.1	Нараховані доходи до отримання	781	470	469
10.2	Резерви під заборгованість за нарахованими доходами	(376)	(381)	(238)
11	Інші активи за вирахуванням резервів	35	32	46
11.1	Інші активи	35	32	46
11.2	Резерви під дебіторську заборгованість	-	-	-
12	Усього активи	33280	31094	25963
<b>ЗОВОВ'ЯЗАННЯ</b>				
14	Кошти клієнтів	3577	1423	2079
17	Нараховані витрати до сплати	6	6	4
18	Інші зобов'язання	3918	3938	3912
19	Усього зобов'язань	7502	5367	5995
<b>ВЛАСНИЙ КАПІТАЛ</b>				
20	Статутний капітал	24856	24856	19356
20.1	Зареєстровані прості акції	24856	24856	19356
20.2	Зареєстровані привілейовані акції	-	-	-
20.3	Несплачений зареєстрований статутний капітал	-	-	-
24	Резерви та інші фонди банку	285	285	169
26	Нерозподілений прибуток (непокритий збиток) минулих років, у т.ч.:	327	327	327
26.1	Сума переохіпів в разі вибуття необоротних активів	-	-	-
26.2	Сума зменшення вартості інвестицій в асоційовані й дочірні компанії	-	-	-
27	Прибуток/збиток звітного року, що очікує затвердження	259	259	116
28	Результат поточного року	51	-	-
29	Усього власного капіталу	25778	25727	19968
30	Усього пасивів	33280	31094	25963

Звіт про фінансові результати				
за станом на кінець дня 31 грудня 2004 року і на 1 квітня 2005 р.				
Рядок	Найменування статті	На 01.04. 2005 р.	Звітний Попередній 2004 р.	(тис. грн.) Попередній 2003 рік
1	Чистий процентний дохід, у тому числі:	667	2753	2443
1.1	Процентний дохід	752	3090	2604
1.2	Процентні витрати	(85)	(337)	(161)
2	Чистий комісійний дохід, у тому числі:	474	1740	493
2.1	Комісійний дохід	504	1808	516
2.2	Комісійні витрати	(30)	(68)	(23)
3	Торговельний дохід	5	8	-
4	Інший дохід	1	1	-
8	Операційний дохід	1147	4502	2936
9	Загальні адміністративні витрати	(124)	(524)	(497)
10	Витрати на персонал	(226)	(849)	(621)
12	Інші витрати	(75)	(329)	(337)
14	Чисті витрати на формування резервів	722	2800	1 481
15	Прибуток до оподаткування	(627)	(2361)	(1315)
16	Витрати на податок на прибуток	95	439	166
17	Прибуток після оподаткування	(49)	(180)	(51)
18	Непередбачені доходи/витрати	51	259	115
19	Чистий прибуток/збиток банку	51	259	116
20	Чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,00	0,01	0,00
21	Скоригований чистий прибуток на одну просту акцію (грн.)	0,00	0,01	0,00

Примітка „Зобов'язання банку, які обліковуються на позабалансових рахунках”				
за станом на кінець дня 31 грудня 2004 року і на 1 квітня 2005 р.				
Рядок	Найменування статті	На звітну дату поточного кварталу	На кінець попереднього фінансового року	(тис. грн.) Зміни після дати останньої річної звітності (“+/-) ”
1	Гарантії, що надані	425	425	-
4	Зобов'язання з кредитування, які надані клієнтам	2431	-	2431

Звіт про власний капітал за станом на кінець дня 31 грудня 2004р.											
(тис.грн.)											
Рядок	Найменування статті	Примітки	Статутний капітал зарєєстрований, сплачений	Капіталізо- вані дивіденди	Викуплені власні акції	Емісійні різниці	Резерви та інші фонди банку	Результати переоцінки	Нерозпо- дільний прибуток (непокритий збиток)	Капітал, резерви та інші фонди усього	
										Звітний 2004 р.	Попередній 2003 р.
1	Залишок на 1 січня		19356				169		443	19968	15852
2	Скоригований залишок на початок року		19356				169		443	19968	15852
8	Чистий прибуток звітного року								259	259	116
10	Розподіл прибутку до резервних фондів						116		(116)		
15	Внески за акціями нового випуску		5500							5500	4000
19	Залишок за станом на кінець дня 31 грудня		24856				285		586	25727	19968
Голова Правління Головний бухгалтер									Медведський В. І. Милищук Н. М.		





**23 квітня утримається холодна погода з температурою вночі 1—6 градусів тепла, подекуди заморозки на ґрунті (в західних областях на ґрунті і місцями в повітрі) від нуля до мінус 4 градусів, вдень 5—10 градусів вище нуля. На півдні та сході до +16. У західних та північних областях місцями невеликий дощ і мокрий сніг, на решті території без істотних опадів. Вітер північно-західний, 7—12 м/с.**

**АСТРОЛОГІЧНИЙ ПРОГНОЗ**  
**з 25 квітня по 1 травня 2005 року**

**Обставини можуть вас спонукати до несподіваних дій, намагайтеся не виявляти агресії. Вірогідні розчарування і втрати. Гумор виручить вас у найскрутніших ситуаціях.**



**ОВЕН.** Вам набридне терпіти фінансову скруту та обмеження, що спонукатиме до пошуку способів їх вирішення. Дійте активно, продумано й оригінально. Отримання прибутку від колективної або громадської діяльності буде проблематичним або потребуватиме від вас зусиль і нестандартного підходу. Стосунки з друзями і компаньйонами можуть бути напруженими через відсутність взаєморозуміння. Будь-які знайомства, контакти й поїздки справлять величезне враження.

**ТЕЛЕЦЬ.** Якщо на роботі виникнуть несподівані зміни, що потребують вашої безпосередньої участі, намагайтеся прийняти правила, які вам нав'язуватимуть. По-перше, це неминуче, а по-друге, ви опинитеся у вигірній ситуації. Настав час змін, тому використайте цей тиждень, щоб внести їх у свою професійну діяльність. Якщо ви будете наполягати на своєму, використовуючи застарілі стереотипи, — не доб'єтесь результату.

**БЛИЗНЯТА.** Ілюзії зникнуть, і ви можете відчутно розчарування, але в той же час ясно побачите ситуацію, в якій опинилися. Постає питання до цього оптимістично й розпочніть діяти. Цілковито вірогідно, що багато хто з вас несподівано зіткнеться з проблемою еміграції. Одні вирішать, що їм необхідно все кинути й поїхати, інші відкинуть будь-які пропозиції про від'їзд, боячись втратити те, що є. У будь-якому разі не кваптесь ухвалювати остаточне рішення, а тільки намітьте нові перспективи.

**РАК.** Ви можете вирішити проблему інвестицій у свій бізнес або підприємство, на якому працюєте. Навіть якщо початкові надії на фінансову допомогу не справдяться, ви можете знайти її серед інших людей. Для цього треба діяти рішуче й нетрадиційно, нелогічне рішення може стати найбільш перспективним. Скористайтеся порадою або рекомендацією начальника.

**ЛЕВ.** Несподівана пропозиція про роботу може застати вас зненацька. Рішення доведеться ухвалювати швидко, і якщо ви розгубитеся або злякаєтеся змін, то можете втратити свій шанс. Тому краще погоджуйтеся, адже сказати "ні" можна й потім. Через опір або незгоду, з якою ви зіткнетеся, доведеться виявити винахідливість, щоб відстояти свою точку зору. Несподівані зміни можливі у кар'єрі вашого чоловіка або дружини, що може вплинути на ваше соціальне становище.

**ДІВА.** Вирішувати свої поточні хатні або службові проблеми ви можете нетрадиційним способом, але в серйозних питаннях знадобиться консультація фахівця. Декому з вас може випасти несподівана можливість вирушити у тривале відрядження або поїхати на заробітки за кордон. Можете одержати несподівану фінансову допомогу. Використайте цей тиждень для оздоровлення.

**ТЕРЕЗИ.** Причиною несподіваних тривог і хвилювань стануть діти або кохана людина. Можуть не справдитись ваші сподівання в інтимних стосунках. Щоб уникнути розчарувань, не налаштовуйтеся на щось конкретне, а ще краще — відкладіть зустріч на сприятливіший час, коли вона така важлива для вас. Якщо почали на минулому тижні рекламну кампанію, то для її продовження або розширення вам знадобляться нові незаплановані кошти або витрати.

**СКОРПІОН.** Коли ваш чоловік або дружина зайнялися серйозними хатніми справами, то цілком можливо, що вони зіштовхнуться з несправностями й поломками. Займіться ними самі — у вас це вийде краще. І не залишайте надовго чоловіка (дружину) зі своїми батьками — між ними може виникнути конфлікт. Цього тижня договір про купівлю або продаж нерухомості краще не укладати і не купувати сучасне обладнання для оселі та офісу.

**СТРЕЛЕЦЬ.** У вас через одноманітність і рутину може розвинути депресія, тому змініть хоч що-небудь у звичному способі життя — тоді уникнете смутку. На вас чекають цікаві зустрічі й знайомства, співпраця з новими людьми несподіваним чином приведе до розширення вашого світогляду. Можете використати цей тиждень для навчання й одержання навичок роботи на комп'ютері або з іншим сучасним обладнанням.

**КОЗЕРОГ.** На цьому тижні ви будете ладні витратити на жінок і задоволення всю готівку, тому не носіть із собою великі суми. Але якщо ви закохані, варто здивувати свою кохану (або коханого) і зробити їм незвичайний і коштовний подарунок. Можливі також непередбачені витрати, пов'язані з дітьми. Нелогічне рішення у питанні з нерухомістю може виявитися найбільш вдалим.

**ВОДОЛІЙ.** Ваші несподівані дії не зрозуміють батьки, що може призвести до сварки. Не треба їм нічого доводити і пояснювати, це тільки погіршить ситуацію. Почуття гумору і любов до них — ось що допоможе вам уникнути конфлікту. Цього тижня ви захочете ухвалити остаточне рішення щодо нерухомості, але не поспішайте — нехай у вас буде можливість ще раз його переглянути.

**РИБИ.** Несподівано ви дізнаєтеся про те, що від вас приховували, і це може призвести до розчарування в людях з вашого близького оточення. Можливо, причиною неспокою буде ваша сестра або сусідка. Якщо ви захочете висловити все, що думаєте, то, швидше за все, зробите це дуже різко і грубо, тому, щоб собі не зашкодити, краще слухайте інших. Обміркуйте все почуте на самоті.

# Есесемески відзвітували

*Нещодавно дівочий гурт SMS в одному із столичних клубів провів творчий звіт. Це була своєрідна презентація річної праці сексуально співучого тріо. За цей час дівчата заповнили всі радіо-й телевізійні хіт-паради пісню "Любий, кохай мене", стали "відкриттям року" у конкурсі "Золотий грамофон" тощо.*

На журналістському допиті красуні зізналися у своєму незаміжньому статусі. Мовляв, продюсер їм не висував умов відмовитися від сімейного життя, проте, дружно вважають есесемески, їх реноме серед прихильників чоловічої статі (а саме на них орієнтовано виступи гурту) впало б, якби вони були "не вільні".

До речі, кожна з дівчат



має музичну освіту, але різні професії поза сценою. Марина мріє стати юристом, Тетяна — економистом міжнародного класу, а Лана хоче відкрити школу для музикально обдарованих. А поки що дівчата дуже комфортно почуваються,

співаючи разом, результатом чого стало створення альбому "SMS-формат". В якому, як стверджують і самі дівчата, і їх продюсер — автор і композитор майже всіх творів Олександр Яременко, відображено творчі можливості тріо.

## Не попсові книжки!

Університетському видавництву "Пульсари" виповнилося 5 років. За цей час колектив видав близько 90 книжок. Звичайно, це зовсім небагато. Але, як сказав голова Асоціації книговидавців та розповсюджувачів України Олександр Афонін, "кожен тунель починається з маленької дірочки. Головне — що видавати! Пульсарівські книжки — це не попса, а справжня думка!"

На стендах видавництва — переклади творів Габрієля Марселя, Поля Рікера, Памфіла Юркевича... Шедеври видатних мислителів світу, об'єднані в серію "Християнські філософи", вражають відвідувачів не тільки глибинним змістом, а й якісною поліграфією. За державної підтримки світ побачили "На схрещених мечях" Василя Симоненка та "Облога" Григора Тютюнника.

*Дарія ГОРСЬКА.*

### ■ ПРОВОКАЦІЯ

## Загнані вівці та журналісти

*Днями в Театрі драми і комедії на Лівому березі 384 жінки (серед глядачів у залі чоловіків не було) аплодували стоячи і скандували "Браво!". У цей час на сцені всередині справжнього загону, посипаного сіном, знаходилися отара овець і... журналісти.*

Такий був кульмінаційний акорд театралізованого півторагодинного арт-перформенсу, організованого однією з найнеординарніших, загадкових і вже точно некон'юктурних груп України "Ремонт Води". Подія формально була приурочена до випуску чергового альбому під назвою "7 попередній" та міні-кіно "Был Луны".

Малоймовірно, що українські телеканали ризикнуть показати це відео. Але професійним провокаторам групи "Ремонт



*Під час арт-перформенсу*

Води" до цього не звикати — майже всі попередні кінороботи автоматично потрапляли до чорного списку.

*Оксана ГОШВА.*

## Є "КОНТАКТ"!

Під такою назвою з 24 по 29 квітня у Києві проходитиме перший український міжнародний фестиваль документального кіно

### ■ ДЕСЯТА МУЗА

Новий кінофестиваль "Контакт" започатковано "кінематографічним" каналом "1+1" разом із Фондом неігрового кіно імені Лариси Роднянської. Чому саме неігрове кіно стало об'єктом уваги? Мабуть, тому, що цей "найаристократичніший" вид кіномистецтва, з якого, власне, й розпочалася історія "десятої музи", сьогодні в Україні перебуває у вкрай несприятливих умовах. Через загальну кризу вітчизняної кінематографії українська документалістика опинилася на межі виживання.

Одне з головних завдань фестивалю — повернути глядачеві справжнє розу-

міння природи документального кінематографа. Важливо нагадати, що вітчизняна документалістика створила чимало цікавих фільмів. Яскравий приклад цього — стрічки "київської школи" науково-популярного кіно, знані в усьому світі. Свого часу біля кінотеатрів вишикувалися величезні черги, щоб подивитися фільми Соболева, Олендера, Серебряникова...

Про розвиток виробництва українського неігрового кіно та засоби залучення широкої глядацької аудиторії до документального екрана піде мова на численних "круглих столах" форуму. Це й заохочу-

вання інвестицій, і правильно організована дистрибуція, тобто цілком конкретні речі, що стануть у пригоді всім, хто причетний до вітчизняного кінопроцесу.

Загалом, на думку президента кінофестивалю "Контакт", генерального продюсера каналу "1+1" Олександра Роднянського, документалістика є способом усвідомлення людини у світі, вона допомагає досягнути минуле й зрозуміти свій час. Тому вкрай важливим є включення кінодокументалістики до контексту сучасної української культури і в життя людей.

*Олексій КОНЮХ.*



ЦЬОГО

**22 КВІТНЯ**

■ 1838 р. Тараса Шевченка викуплено з кріпацтва.  
■ 1861 р. Царським указом Чорноморське козацьке військо перейменоване на Кубанське.  
■ 1870 р. Народився В. І. Ленін.  
■ 1918 р. У Радянській державі прийнято декрет про обов'язкове загальне військово навчання робітників і селян від 18 до 40 років.  
■ 1922 р. Відкрито Українську господарську академію в Подєбрадах (Чехія). Діяла до 1935 р.  
■ 1968 р. СРСР, Великобританія і США підписали угоду про рятування космонавтів та повернення об'єктів, запущених у космос.  
■ 1997 р. У Києві вбито Вадима Гетьмана, колишнього главу Нацбанку України.

**Редактор номера**  
**Сергій ДЕМСЬКИЙ.**

**Редколегія:**  
Леонід БРОВЧЕНКО,  
Анатолій ГОРЛОВ,  
Сергій ДЕМСЬКИЙ,  
Віталій ЖЕЖЕРА,  
Іван ІЛЛЯШ,  
Світлана ПИСАРЕНКО,  
Віталій СУДДЯ.

**Головний редактор**  
**Анатолій ГОРЛОВ.**

► За зміст та достовірність інформації у рекламних публікаціях відповідальність несе рекламодавець.

► Редакція не завжди поділяє позицію авторів публікацій.

► Рукописів не повертаємо.

► Листування з читачами — тільки на сторінках газети.

► При використанні наших публікацій посилання на «Голос України» обов'язкове.

► Платні матеріали.

**Засновник — Верховна Рада України**

Свідоцтво про реєстрацію періодичного друкованого видання — КВ № 1 від 26.05.1994 р.

Газета виходить 5 разів на тиждень (крім неділі й понеділка) українською і російською мовами.

Передплатні індекси:  
для фізичних осіб — 40224, 08775.  
для підприємств і організацій — 60955.

Передплатна ціна:  
для фізичних осіб — 3,30 грн.  
та 2,00 грн.

для підприємств і організацій — 6,00 грн на місяць.

Ціна в роздрібній мережі — договірна.

**Загальний тираж 159037.**

**СПДФО Гайденок В. І.**  
**(Друкарня «Нормальні цени»)**  
61068, м. Харків,  
вул. Тарасівська, 2а.

Зам. 122

**ВАТ «Видавництво «Вільна Україна»**  
79026, м. Львів,  
вул. В. Великого, 2.

Зам. 213

**ВАТ «Видавництво «Київська правда»**  
04136, м. Київ,  
вул. М. Гребка, 13.

Зам. 1472

**Фотоформи виготовлено в КЦ редакції газети «Голос України»**  
**1 2 3 4 5 6 7 8 9 0**

Газета виходить з 1 січня 1991 року.

**Адреса редакції:** 03047, Київ-47, вул. Нестерова, 4.

**☎ ТЕЛЕФОНИ:**  
для довідок — 454-84-92;  
телефакс — 234-72-54;

відділ реклами — 449-72-53,  
454-81-34,  
454-81-44;

телефакс — 449-85-62.

✉ E-mail: mail@golos.com.ua — загальний

reklama@golos.com.ua — відділ реклами

let@golos.com.ua — відділ листів

foto@golos.com.ua — відділ ілюстрацій

При підготовці матеріалів використовується інформаційно-пошукова система Верховної Ради України «Законодавство»

Internet: http://uamedia.visti.net/golos